

ELVITA



User manual
Stickblender

Bruksanvisning
Stavmixer

Bruksanvisning
Stavmikser

Brugsanvisning
Stavblender

Käyttöohje
Sauvasekoitin

Notendahandbók
Töfrasproti

CSM4103X

Thank you

for your trust and the purchase of our product. This user manual is supplied to help you use this product. The instructions should allow you to learn about your new product as quickly as possible.

Make sure you have received an undamaged product. If you do find transport damage, please contact the seller from which you purchased the product, or the regional warehouse from which it was supplied.

Tack

för ditt förtroende och för köpet av vår produkt. Denna bruksanvisning medföljer för att hjälpa dig att använda produkten. Med hjälp av instruktionerna kan du lära dig om din nya produkt så snabbt som möjligt.

Kontrollera att produkten du har tagit emot är oskadad. Om du upptäcker en transportskada, var vänlig kontakta återförsäljaren som du köpte produkten av, eller den lokala butiken som levererade den.

Takk

for at du valgte ett av våre produkter. Formålet med denne brukerveiledningen er å hjelpe deg å komme i gang med produktet.

Forsikre deg om at produktet du har mottatt, er uskadet. Hvis du oppdager en transportskade, kontakter du selgeren du kjøpte produktet av eller lageret som produktet ble levert fra.

Tak

fordi du har valgt at købe denne maskine. Formålet med denne hurtigvejledning er at hjælpe dig i gang med at bruge maskinen.

Kontrollér, at maskinen ikke er beskadiget ved modtagelsen. Hvis du opdager en transportskade, skal du kontakte salgsstedet eller det lager, som maskinen er afsendt fra.

Kiitos

luottamuksestasi ja tuotteemme ostamisesta. Tämä pikaopas on tarkoitettu auttamaan laitteen käytössä alkuun pääsemisessä.

Tarkista, ettei tuotteessa ole vaurioita. Jos havaitset kuljetusvaurioita, ota yhteyttä tuotteen myyjään tai paikalliseen myymälään, josta se toimitettiin.

Pakka þér fyrir

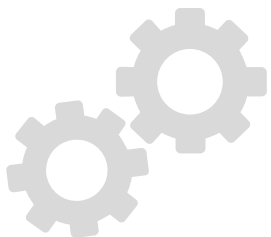
fyrir traust þitt og kaup á vöru okkar. Þessi notendahandbók er útveguð til aðstoðar við notkun tækisins. Leiðbeiningarnar ættu að gera þér kleift að kynna nýja tækinu eins fljótt og mögulegt er.

Gakktu úr skugga um að þú hafir fengið óskemmda vöru. Ef skemmdir vegna flutninga finnast skaltu hafa samband við söluaðilann sem þú keyptir vöruna af, eða vöruhúsið á svæðinu þaðan sem því var dreift.

ELVITA

Publication date: 2021-09-10

This document and its content, including written material and images, are the property of Elon Group AB. You may not copy, reproduce, modify, republish or distribute this document or any of its content without express written permission from Elon Group AB. © 2021, Elon Group AB. All rights reserved.



WARRANTY

Guarantee of quality for the consumer (does not include wear parts).

GARANTI

Kvalitetsgaranti gäller för konsument (omfattar ej förbrukningsdelar).

GARANTI

Kvalitetsgaranti gjelder for forbrukere (dekker ikke forbruksdeler).

GARANTI

Kvalitetsgaranti gælder for forbrugere (omfatter ikke forbrugsdele).

TAKUU

Laatutakuu on voimassa kuluttajalle (ei koske kuluvia osia).

ÁBYRGÐ

Neytendaábyrgð varðandi gæði vörunnar er í gildi.

CONTENTS/INNEHÅLL

SVENSKA	5
NORSK	16
ENGLISH	27
DANSK	38
SUOMI	49
ISLENSK	60

VIKTIGT! Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten. Spara den för framtida behov.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

Innehåll

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR	6
TEKNISKA DATA	8
KOMPONENTNAMN	8
ANVÄNDNINGSANVISNINGAR	9
RECEPT	12
FELSÖKNING	13
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	14
ELSCHEMA	15
MILJÖSKYDD	15

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Följ alla säkerhetsföreskrifter (inklusive följande) för att undvika risk för personskada vid användning av denna blender.

LÄS ALLA ANVISNINGAR, SÄKERHETSÅTGÄRDER OCH VARNINGAR INNAN DU ANVÄNDER ENHETEN.

1. Försäkra dig om att enheten inte placeras i vatten eller någon annan vätska (risk för elstöt).
2. Koppla bort enheten från vägguttaget när den inte används, innan du monterar eller tar bort komponenter och före rengöring.
3. Undvik kontakt med rörliga delar.
4. Använd inte enheten med skadad nätsladd/ stickkontakt. Använd inte heller en enhet som har tappats, som inte fungerar korrekt eller som är skadad.
5. Användning av tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren kan orsaka brand, elstöt eller personskada.
6. Använd inte apparaten utomhus.
7. Försäkra dig om att nätsladden inte hänger över kanten på bord eller köksbänk.
8. Försäkra dig om att nätsladden inte kommer i kontakt med någon varm yta, inklusive häll och ugn.
9. Hantera knivarna med varsamhet (de är mycket vassa).
10. Använd inte heta vätskor i blendern.
11. Enheten får inte användas av barn. Låt inte barn komma nära enheten eller dess nätsladd.
12. Denna enhet får användas av personer med nedsatt fysisk förmåga, nedsatt hörsel/syn, nedsatt mental förmåga eller som saknar erfarenhet, förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner om hur enheten används på ett

- säkert sätt och att de förstår alla risker. Barn får aldrig leka med enheten.
13. Om nätsladden är skadad ska denna ersättas med nätsladd eller enhet som tillhandahålls av tillverkaren, tillverkarens servicerepresentant eller person med samma behörighet (skadad nätsladd utgör en fara).
 14. Denna enhet är avsedd för användning i hushåll och liknande, som till exempel:
 - Personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer
 - På lantbruk
 - Av gäster på hotell, på motell och i andra typer av boendemiljöer
 - På B&B, vandrarhem och liknande.
 15. Var försiktig när du mixar varm vätska i matberedare eller blender (risk för att det skvätter ut från enheten på grund av ångtrycket).
 16. Koppla alltid bort enheten från strömförsörjning innan du lämnar den utan uppsikt samt före montering, demontering eller rengöring.
 17. Stäng av enheten och koppla bort den från strömförsörjning innan du byter tillbehör eller rör de komponenter som roterar/ rör sig under användning.
 18. Varning! Risk för personskada om enheten inte används på korrekt sätt.
 19. Var försiktig när du hanterar vassa knivar, när du tömmer skålen och under rengöring.
 20. Om du har tappat bort anvisningarna kan du hämta dem på vår webbplats eller be återförsäljaren skicka över dem på cd-skiva.

**SPARA DESSA ANVISNINGAR.
DENNA ENHET ÄR ENDAST
AVSEDD FÖR HUSHÅLLSBRUK.**

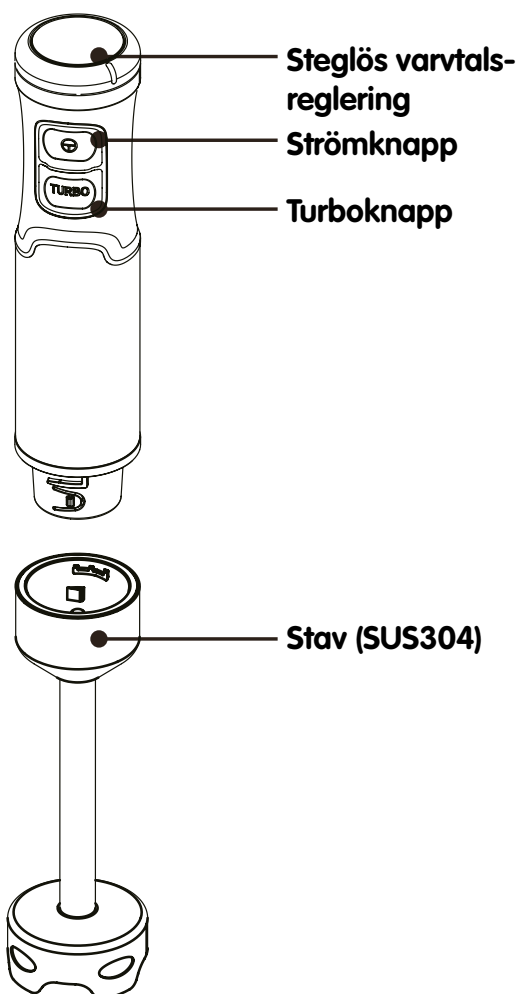
Försiktighet!

Vidta lämpliga säkerhetsåtgärder och följ alla anvisningar för säker användning av blendern (om du inte gör det kan följden bli att garantin upphör att gälla och att det uppkommer risk för allvarlig personskada).

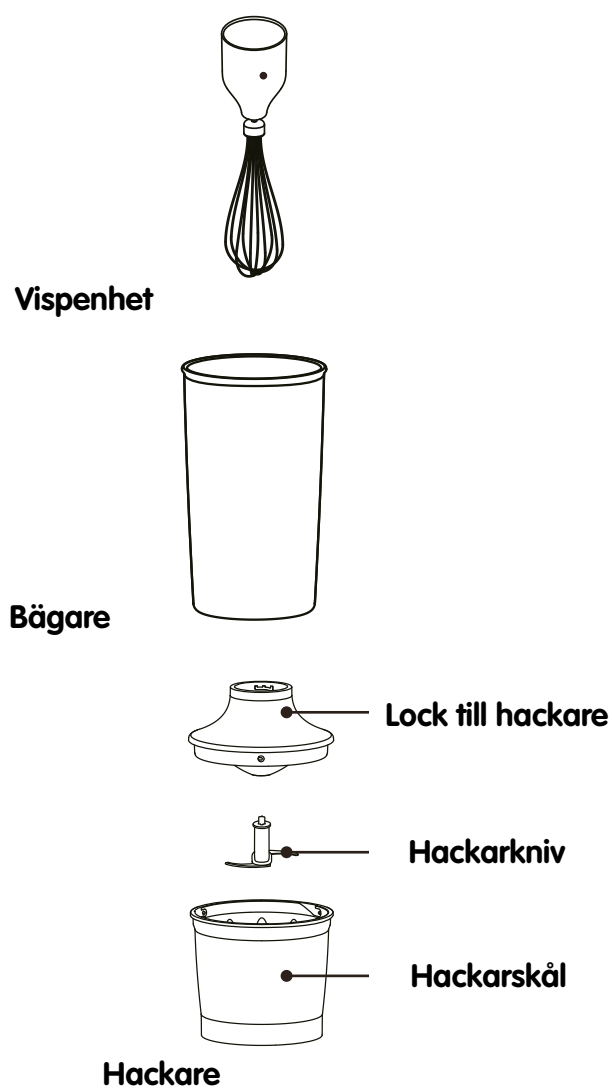
TEKNISKA DATA

Produktnamn	Blender
Modellnummer	CSM4103X
Märkspänning	220–240 VAC
Märkfrekvens	50–60 Hz
Märkeffekt	1 000 W

KOMPONENTNAMN



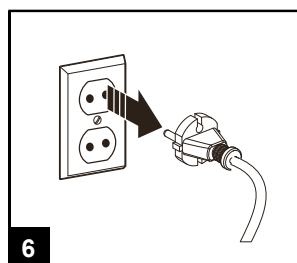
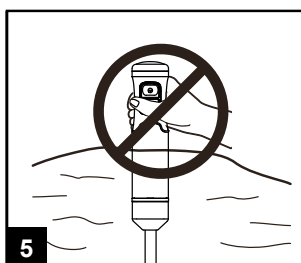
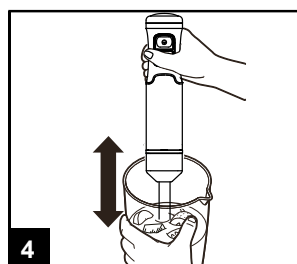
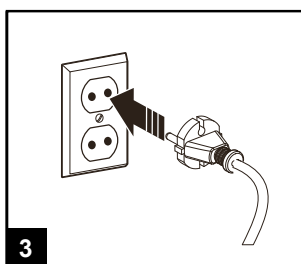
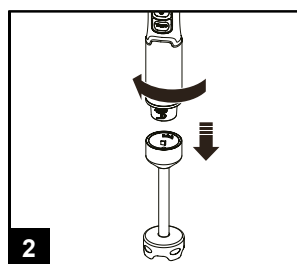
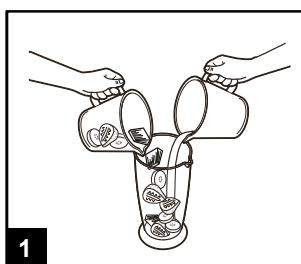
TILLBEHÖR (TILLVAL)



Obs!

- Blendern är inte avsedd att användas över värmekälla.
- Denna enhet är inte avsedd att användas för att krossa is.
- Ta bort kastrullen från spisen innan du använder blendern för att mixa innehållet i den.
- Tillsätt vätska till råvarorna innan du använder blendern för att göra puré. Tillsätt fond, buljong, juice, mjölk eller grädde tills konsistensen är bra.
- Höj och sänk blendern samtidigt som du mixar innehållet i behållaren.
- För att uppnå bästa möjliga resultat och minimera stänket (särskilt för varma livsmedel och vätskor) rekommenderar vi att du använder en stor och djup behållare.
- När du använder livsmedelshackaren för att hacka kött rekommenderar vi att du inte hackar mer än 150 gram åt gången. Skär upp köttet i 5 cm stora tärningar innan du lägger dem i livsmedelshackaren.
- Kör inte blendern under längre tid än cirka 1 minut åt gången.

ANVÄNDNINGSANVISNINGAR TILLBEHÖR FÖR BLENDER – VISPENHET



Montera enheten med tillbehöret (försäkra dig om att tillbehöret är korrekt monterat). Följ anvisningar i bilderna ovan.

ANVÄNDA STAVEN

- Staven kan användas för att mixa barnmat, soppor, såser, milkshake och majonnäs

ANVÄNDA STAV OCH BÄGARE

- Försäkra dig om att tillbehöret fungerar korrekt innan du använder enheten för att mixa livsmedel. Placera bägaren på köksbänken och fyll på livsmedel (max. 600 ml).
- Montera staven på enheten (försäkra dig om att staven låser fast korrekt på enheten).
- Anslut enheten till vägguttag.
Håll i enheten med ett fast grepp och så att du enkelt kan trycka på strömknappen.
- Placera staven i bägaren och tryck därefter på strömknappen (justera varvtalet med varvtaletsregleringen).
- Rör blendern upp och ned och till höger och vänster tills innehållet är ordentligt mixat.
- Släpp upp strömknappen och vänta tills knivarna stannar innan du lyfter upp blendern. Dra ut nätsladden från vägguttaget om du inte ska använda blendern mer.

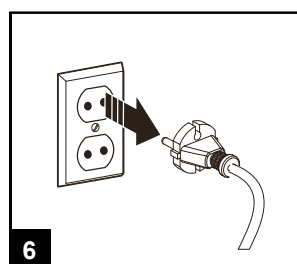
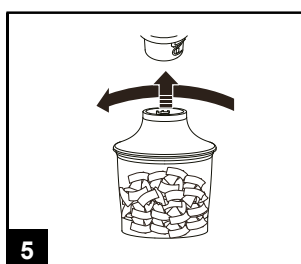
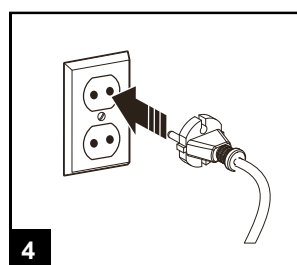
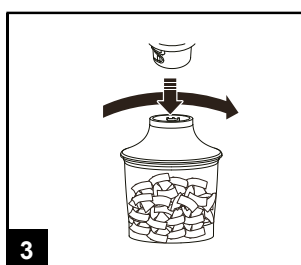
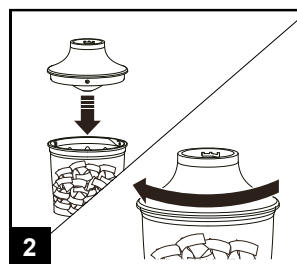
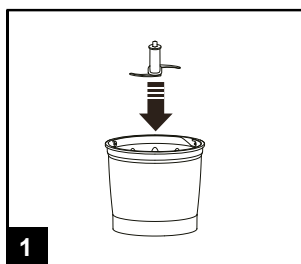
ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

- Placera en bägare på köksbänken och montera staven på blendern.
- Anslut blendern till vägguttaget och sänk ned staven i det livsmedel som ska mixas innan du startar blendern (på så sätt undviker du att det skvätter). Håll i bägaren med ett fast grepp och tryck på strömknappen eller turboknappen.
- Försäkra dig om att nivån för den vätska som mixas inte når över anslutningsskarven mellan blender och stav.
- För blenderns knivenhet med en omrörande rörelse i det livsmedel som mixas.
- Om blenderns knivenhet blir igensatt kopplar du bort blendern från strömförsörjning innan du rengör den.
- Koppla bort blendern från vägguttaget när du inte ska använda den mer.

Försiktighet!

- Mixa endast livsmedel i denna blender. Denna enhet ska inte användas för att tillverka tvål.
- Sänk inte ned motorenheten i vatten!
- Inspektera alla tillbehör innan du använder dem. Använd inte sprucket, böjt eller skadat tillbehör.
- Vi rekommenderar att blendern körs som längst i 1 minut åt gången.

HACKARE



ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

- Avlägsna eventuella ben och skär köttet i tärningar (1–2 cm tjocka).
- Öppna hackarens lock och montera hackarkniven (försäkra dig om att den sitter säkert).
- Fyll på råvarorna (max. 500 ml).
- Montera hackarens lock och försäkra dig om att det är fastlåst på skålen.
- Montera blendern på hackaren och försäkra dig om att den sitter säkert.
- Anslut blendern till vägguttaget. Håll med ett fast grepp om skålen och blendern och tryck därefter på strömknappen.
- Koppla bort blendern från vägguttaget när du inte ska använda den mer.

Obs!

Du kan hacka kött, ost, grönsaker, örter, bröd, småkakor och nötter i denna enhet. Lägg däremot inte i hårda råvaror som kaffeböner, isbitar, kryddor eller choklad (dessa kan skada kniven).

ANVÄNDA VISP

Vispen kan användas för att vispa lätta ingredienser som äggvitor, grädde, pulverbaserade efterrätter, ägg och socker för sockerkaka.

- Sätt i trådvispen i vispkroppen och montera därefter vispenheten i blendern och lås fast den genom att vrida den.
- Lägg råvarorna i en skål.
- Anslut blendern till vägguttaget. Starta den på lågt varvtal (så att det inte skvätter) och rör vispen medurs.
- Koppla bort blendern från vägguttaget när du inte ska använda den mer.
- Vispa inte mer än fyra äggvitor eller 400 ml grädde åt gången.
- Vispa inte mer vätska än att trådvispens överkant sticker upp ovanför ytan.

Obs!

Risk för skada på vispen! Använd inte vispen för att vispa tröga råvaror som margarin och socker.

RECEPT

Typ av livsmedel	Max. mängd	Tid i sekunder (ungefärlig)
Kött	300 g	5
Örter	20 g	20
Nötter	200 g	30
Ost	150 g	30
Bröd	1 skiva	50
Hårdkokt ägg	2	5
Lök	100 g	10

FELSÖKNING

VID FEL PÅ ENHETEN

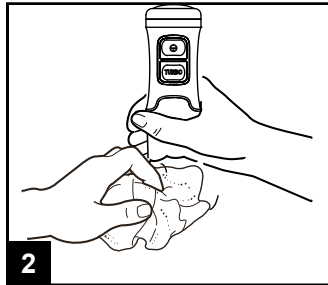
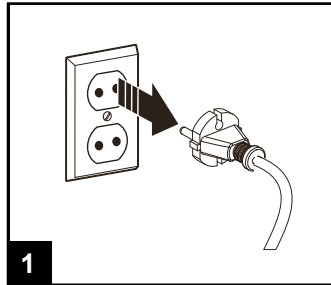
1. Koppla omedelbart bort blendern från vägguttaget om det uppstår problem. Använd den inte igen.
2. Om enheten inte startar ska du först kontrollera att den är ansluten till vägguttaget och är påslagen. Kontrollera därefter att tillbehöret är korrekt monterat.
3. Om enheten fortfarande inte fungerar ska du kontakta återförsäljaren eller reparationsverkstad för hushållsmaskiner.

IDENTIFIERA OCH ÅTGÄRDA FEL

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Enheter fungerar inte	Du har inte tryckt in strömknappen korrekt	Håll strömknappen intryckt
Kniven fastnar	För mycket råvaror i skålen/bägaren	Minska mängden ingredienser
	Ingredienser fastnar på knivarna	Koppla bort blendern från vägguttaget och rengör därefter knivarna
Ovanlig lukt, rök eller överhettning	För mycket råvaror i skålen/bägaren	Minska mängden ingredienser
	Blendern körs kontinuerligt under för lång tid	Kör blendern endast under kortare perioder
	Ingrediensernas temperatur är för hög	Ingrediensernas temperatur får inte överstiga 60 °C

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

RENGÖRING



- Stäng alltid av enheten och koppla bort den från vägguttaget innan rengöring.
- Risk för personskada! Rör inte knivarna (de är mycket vassa). Var mycket försiktig när du rengör knivarna.
- Vissa livsmedel orsakar missfärgningar på plastkomponenter. Gnugga bort missfärgningar med trasa doppad i vegetabilisk olja.

Rengöring av enhet, hackarens lock, vispkropp

- Torka av med en fuktig trasa. Torrtorka efteråt.
- Doppa inte enheten i vatten. Använd inte slipande rengöringsprodukter när du rengör enheten.

Rengöring av stav, trådvisp

- Koppla bort enheten från vägguttaget. Ta därefter bort stav och visp.
- Rengör staven och vispen i vatten.
- Torka av staven och vispen med en trasa.

Försiktighet!

Håll inte blenderns motorenhet under rinnande vatten. Torka av den med en fuktig trasa. Var uppmärksam på följande anvisningar innan du placerar stav eller visp i vatten för att rengöra dem:

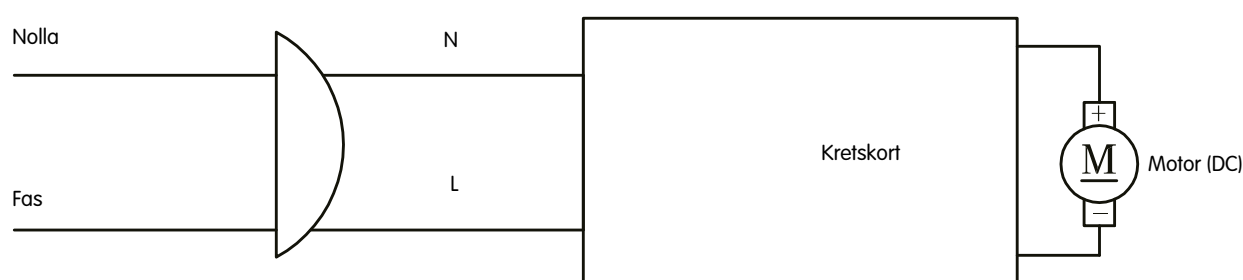
1. Vattennivån får inte nå över stavens överkant (stavens plastdel).
2. Avlägsna vispen från vispkroppen. Vispen kan doppas i vatten vid rengöring, men vispkroppen får endast torkas av med trasa.

Försäkra dig om att vatten och vätska inte kommer in i hackarens lock, blendern, staven eller vispkroppen. Häll ut eventuellt vatten och låt komponenten torka innan du använder den.

UNDERHÅLL

- Skicka skadad nätsladd till auktoriserad servicerepresentant för reparation.
- Kontakta omedelbart återförsäljaren om enheten inte fungerar korrekt. Använd enheten igen först när den har reparerats eller ersatts.
- När enheten inte ska användas mer kopplar du bort den från vägguttaget. Linda därefter upp nätsladden och ställ undan enheten.
- Förvara enheten på en plats där den inte utsätts för fukt.
- Lämna inte enheten ansluten till vägguttag när du är färdig med den.

ELSCHEMA



MILJÖSKYDD



Enheten får inte avfallshanteras som hushållsavfall. Skicka enheten till återvinningsstation för avfallshantering som elektriskt/elektroniskt avfall när den ska slängas. Genom att samla in och återvinna gamla enheter på ett miljömässigt sätt bidrar du på ett viktigt sätt till att bevara våra naturresurser.



VIKTIG! Les denne bruksanvisningen nøye før du bruker produktet. Ta vare på den til fremtidig bruk.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Innhold

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER	17
TEKNISKE DATA	19
KOMPONENTNAVN	19
BRUKSANVISNING	20
OPPSKRIFTER	23
FEILSØKING	24
RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	25
KOPLINGSSKJEMA	26
AVFALLSHÅNDTERING	26

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

Følg alle sikkerhetsforskrifter (inklusive følgende) for å unngå personskade ved bruk av denne stavmikseren.

LES ALLE ANVISNINGER, SIKKERHETSTILTAK OG ADVARSLER FØR DU BRUKER ENHETEN

1. Forviss deg om at enheten ikke plasseres i vann eller annen væske (fare for elektrisk støt).
2. Trekk støpselet ut av stikkontakten når den ikke er i bruk, før du kopler til/ fra komponenter og før rengjøring.
3. Unngå kontakt med bevegelige deler.
4. Ikke bruk enheten med skadd ledning/støpsel. Bruk heller ikke en enhet som har falt i bakken, som ikke fungerer korrekt eller som er skadd.
5. Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av fabrikanten kan forårsake brann, elektrisk støt eller personskade.
6. Ikke bruk apparatet utendørs.
7. Forviss deg om at ledningen ikke henger over kanten på bord eller kjøkkenbenk.
8. Forviss deg om at ledningen ikke kommer i berøring med en varm overflate, inkludert komfyrtopp og ovn.
9. Håndter knivene med forsiktighet (de er svært skarpe).
10. Ikke bruk varme væsker i stavmikseren.
11. Enheten må ikke brukes av barn. Ikke la barn komme nær enheten eller ledningen.
12. Denne enheten kan brukes av personer med nedsatte fysiske evner, nedsatt hørsel/syn, nedsatt mental kapasitet eller som mangler erfaring, forutsatt at de overvåkes eller har fått anvisninger i hvordan enheten brukes på en sikker måte og forstår alle risikoer

- som foreligger. Barn må aldri leke med enheten.
13. Hvis ledningen er skadd, skal den erstattes med ledning eller enhet som leveres av fabrikanten, fabrikantens servicerepresentant eller person med samme kompetanse (skadd ledning utgjør en fare).
 14. Denne enheten er ment til bruk i husholdning og liknende, som for eksempel:
 - Kantinen i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer
 - På bondegårder
 - Av gjester på hotell, på motell og i andre typer bomiljøer
 - På B&B, vandrerhjem og liknende
 15. Vær forsiktig når du mikser varm væske i en kjøkkenmaskin eller stavmikser (fare for at den skvetter ut av enheten på grunn av damptrykket).
 16. Kople alltid enheten fra strømmettet før du forlater den uten tilsyn samt før montering, demontering eller rengjøring.
 17. Slå av enheten og kople den fra strømmettet før du bytter tilbehør eller berører de komponenter som roterer/ beveger seg under bruk.
 18. Advarsel! Risiko for personskade dersom enheten ikke brukes på korrekt måte.
 19. Vær forsiktig når du håndterer skarpe kniver, når du tømmer skålen og ved rengjøring.
 20. Hvis du har mistet bruksanvisningen, kan du finne den på vårt nettsted eller be forhandleren sende deg den på en cd.

**TA VARE PÅ DENNE
BRUKSANVISNINGEN DENNE
ENHETEN ER KUN MENT TIL
HUSHOLDNINGSBRUK.**

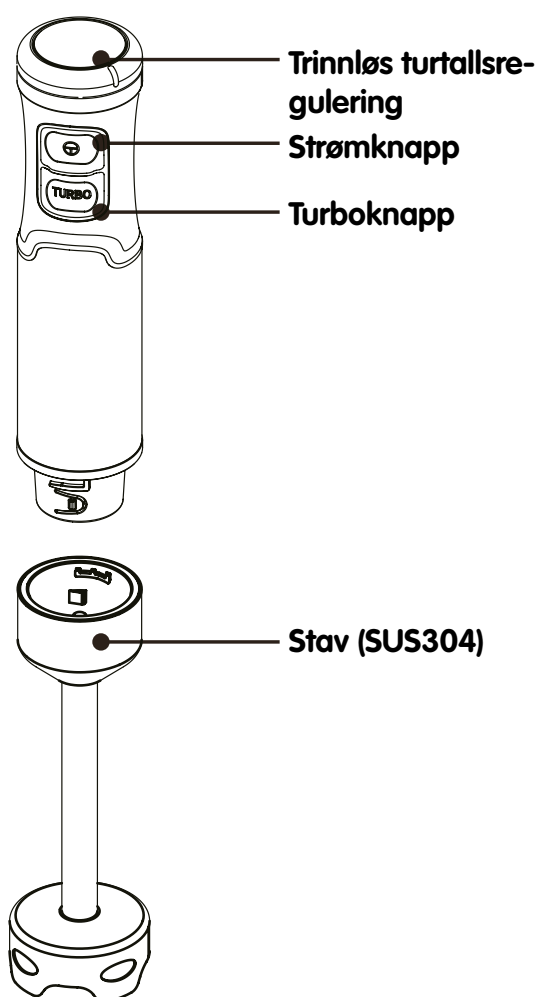
Forsiktig!

Treff egnede sikkerhetsforanstaltninger og følg alltid alle anvisninger for sikker bruk av stavmikseren (hvis du ikke gjør det, kan det medføre at garantien opphører å gjelde og at det oppstår risiko for alvorlig personskade).

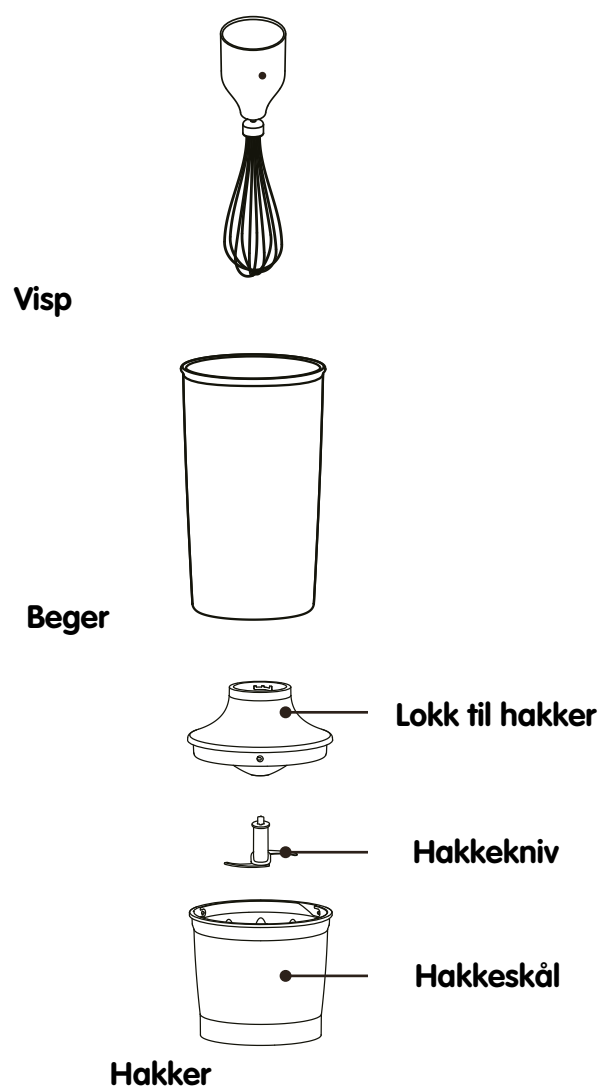
TEKNISKE DATA

Produktnavn	Stavmikser
Modellnummer	CSM4103X
Merkespenning	220–240 VAC
Merkefrekvens	50–60 Hz
Merkeeffekt	1000 W

KOMPONENTNAVN

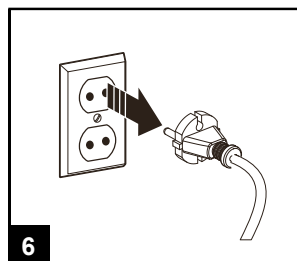
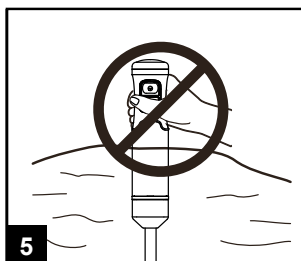
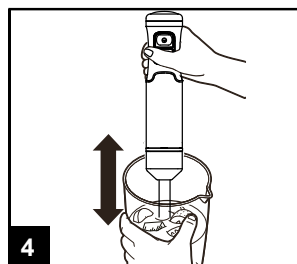
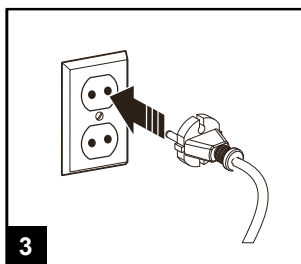
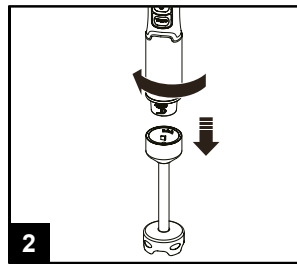
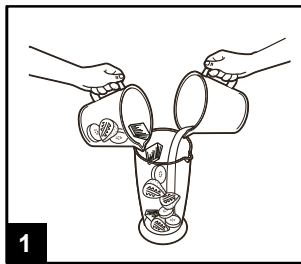


TILBEHØR (TILLEGG)



Obs!

- Stavmikseren er ikke ment til bruk over en varmekilde.
- Denne enheten er ikke ment til å knuse is.
- Ta kjelen av platen før du bruker stavmikseren til å mikse innholdet i den.
- Tilsett væske til råvarene før du bruker stavmikseren til å lage puré. Tilsett fond, buljong, juice, melk eller fløte til konsistensen er som ønsket.
- Løft og senk stavmikseren samtidig som du mikser innholdet i beholderen.
- For å oppnå best mulig resultat og minimere sprut (gjelder spesielt varme næringsmidler og væsker), anbefaler vi at du bruker en stor og dyp beholder.
- Når du bruker hakkeren til å hakke kjøtt, anbefaler vi at du ikke hakker mer enn 150 gram av gangen. Skjær opp kjøttet i 5 cm store terninger før du legger dem i hakkeren.
- Ikke kjør stavmikseren i mer enn ca. 1 minutt av gangen.

BRUKSANVISNING**TILBEHØR TIL STAVMIKSER – VISPENHET**

Monter enheten med tilbehøret (forviss deg om at tilbehøret er korrekt montert). Følg anvisningene i bildene over.

BRUKE STAVEN

- Staven kan brukes til å mikse barnemat, supper, sauser, milkshake og majones

BRUKE STAV OG BEGER

- Forviss deg om at tilbehøret fungerer korrekt før du bruker enheten til å blande næringsmidler. Plasser begeret på kjøkkenbenken og ha i ingredienser (maks. 600 ml).
- Monter staven på enheten (forviss deg om at staven låses ordentlig fast på enheten).
- Kople enheten til jordet stikkontakt.
Hold i enheten med et fast grep og slik at du enkelt kan trykke på strømknappen.
- Plasser staven i begeret og trykk deretter på strømknappen (juster turtallet med turtallsreguleringen).
- Flytt stavmikseren opp og ned og til høyre og venstre inntil innholdet er ordentlig blandet.
- Slipp opp strømknappen og vent til knivene stanser før du løfter opp stavmikseren. Trekk støpselet ut av stikkontakten hvis du ikke skal bruke stavmikseren mer.

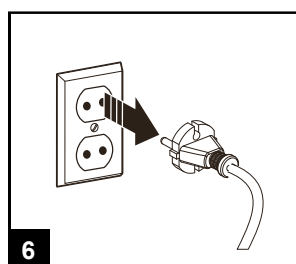
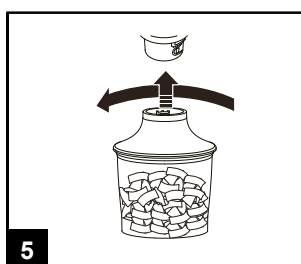
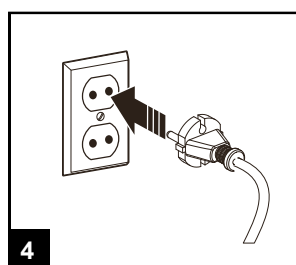
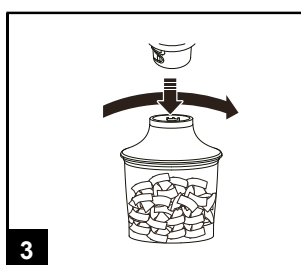
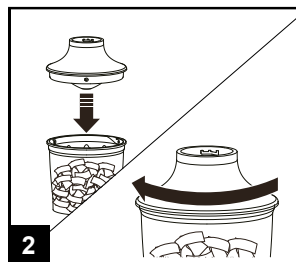
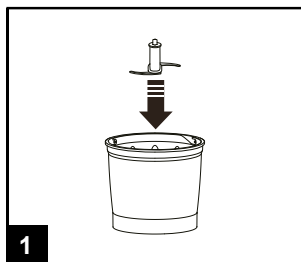
BRUKSANVISNING

- Plasser et beger på kjøkkenbenken og monter staven på stavmikseren.
- Plugg stavmikseren i stikkontakten og senk staven ned i de matvarene som skal mikses før du starter stavmikseren (på den måten unngår du at det spruter). Hold begeret i et fast grep og trykk på strømknappen eller turboknappen.
- Forviss deg om at nivået for væsken som mikses ikke når over tilkoplings skjøten mellom stavmikser og stav.
- Før stavmikserens knivenhet med en omrørende bevegelse i ingrediensene som mikses.
- Hvis stavmikserens knivenhet går tett, trekker du støpselet ut av stikkontakten før du rengjør den.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten når du ikke skal bruke den mer.

Forsiktig!

- Bland kun matvarer med denne stavmikseren. Denne enheten skal ikke brukes til å lage såpe.
- Ikke senk motorenheten ned i vann!
- Inspiser alt tilbehør før du bruker det. Ikke bruk sprukket, bøyd eller skadd tilbehør.
- Vi anbefaler at stavmikseren kjøres høyst 1 minutt av gangen.

HAKKER



BRUKSANVISNING

- Fjern eventuelle ben og skjær kjøttet i terninger (1–2 cm tykke).
- Åpne hakkerens lokk og monter hakkekniven (forviss deg om at den sitter sikkert).
- Ha i råvarene (maks. 500 ml).
- Monter hakkerens lokk og forviss deg om at det er fastlåst på skålen.
- Monter stavmikseren på hakkeren og forviss deg om at den sitter sikkert.
- Plugg støpselet i stikkontakten. Hold skålen i stavmikseren i et fast grep og trykk deretter på strømknappen.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten når du ikke skal bruke den mer.

Obs!

Du kan hakke kjøtt, ost, grønnsaker, urter, brød, småkaker og nøtter i denne enheten. Legg derimot ikke i harde råvarer som kaffebønner, isbiter, krydder eller sjokolade (disse kan skade kniven).

BRUKE VISP

Vispen kan brukes til å vispe lette ingredienser som eggehviter, fløte, pulverbaserte desserter, egg og sukker til sukkerbrød.

- Sett vispenheten i vispekroppen og monter deretter vispenheten i stavmikseren. Lås den fast ved å vri den.
- Legg råvarene i en skål.
- Plugg støpselet i stikkontakten. Start den på lavt turtall (slik at det ikke spruter) og beveg vispen med urviseren.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten når du ikke skal bruke den mer.
- Ikke visp mer enn fire eggehviter eller 400 ml fløte av gangen.
- Ikke visp mer væske enn at trådvispens overkant stikker opp over overflaten.

Obs!

Fare for skade på vispen! Ikke bruk vispen til å vispe tregtflytende matvarer som margarin og sukker.

OPPSKRIFTER

Type matvare	Maks. mengde	Tid i sekunder (omtrentlig)
Kjøtt	300 g	5
Urter	20 g	20
Nøtter	200 g	30
Ost	150 g	30
Brød	1 skive	50
Hardkokt egg	2	5
Løk	100 g	10

FEILSØKING

VED FEIL PÅ ENHETEN

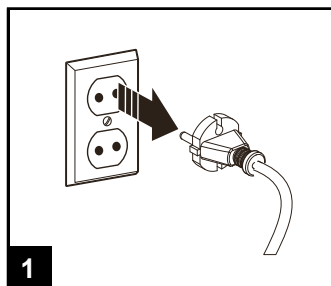
1. Trekk umiddelbart støpselet ut av stikkontakten dersom det oppstår et problem. Ikke bruk den igjen.
2. Hvis enheten ikke starter, kontrollerer du først at støpselet er satt vi stikkontakten og at den er slått på. Kontroller deretter at tilbehøret er korrekt montert.
3. Hvis enheten fortsatt ikke fungerer, skal du kontakte forhandleren eller reparasjonsverksted for husholdningsmaskiner.

IDENTIFISERE OG RETTE FEIL

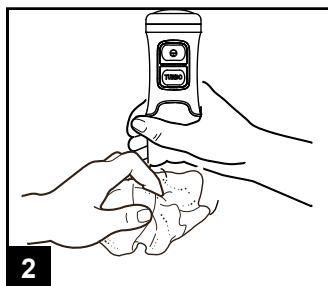
Symptom	Mulig årsak	Tiltak
Enheden fungerer ikke	Du har ikke trykket inn strømknappen korrekt	Hold strømknappen inne
Kniven setter seg fast	For mye råvarer i skålen/begeret	Reduser mengden ingredienser
	Ingredienser setter seg fast på knivene	Trekk støpselet ut av stikkontakten og rengjør deretter knivene
Uvanlig lukt, røyk eller overoppheting	For mye råvarer i skålen/begeret	Reduser mengden ingredienser
	Stavmikseren kjøres kontinuerlig i for lang tid	Kjør stavmikseren kun i kortere perioder
	Ingrediensenes temperatur er for høy	Ingrediensenes temperatur må ikke overstige 60 °C

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

RENGJØRING



1



2



3 Hakkerens lokk, vispekropp, stav, stavmikser

- Slå alltid av enheten og trekk ut støpselet før rengjøring.
- Fare for personskade! Ikke berør knivene (de er svært skarpe). Vær svært forsiktig når du rengjør knivene.
- Enkelte matvarer forårsaker misfarging på plastkomponenter. Gni bort misfarginger med klut dyppet i vegetabilsk olje.

Rengjøring av enhet, hakkerens lokk, vispekropp

- Tørk av med en fuktig klut. Tørk etterpå.
- Ikke dypp enheten i vann. Ikke bruk slipende rengjøringsprodukter når du rengjør enheten.

Rengjøring av stav, trådvisp

- Trekk støpselet ut av stikkontakten. Ta deretter av stav og visp.
- Rengjør staven og vispen i vann.
- Tørk av staven og vispen med en klut.

Forsiktig!

Ikke hold stavmikserens motorenhet under rennende vann. Tørk av den med en fuktig klut. Vær oppmerksom på følgende anvisninger før du plasserer stav eller visp i vann for å rengjøre dem:

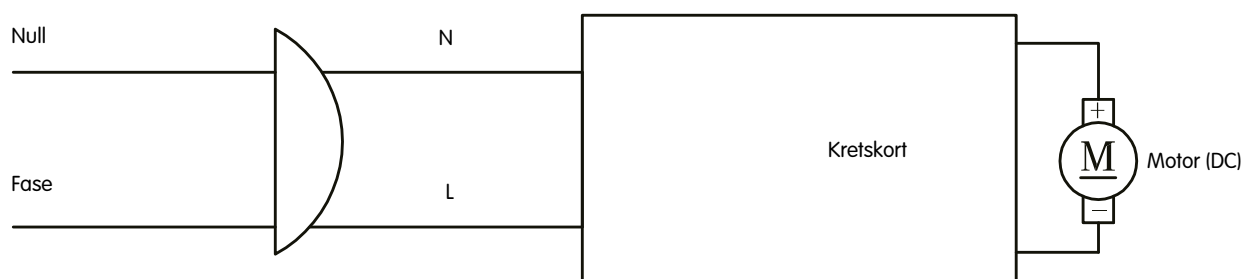
1. Vannivået må ikke nå over stavens overkant (stavens plastdel).
2. Ta vispen av vispekroppen. Vispen kan dyppes i vann ved rengjøring, men vispekroppen må kun tørkes av med en klut.

Forviss deg om at det ikke kommer vann og væske inn i hakkerens lokk, stavmikseren, staven eller vispekroppen. Hell ut eventuelt vann og la komponenten tørke før du bruker den.

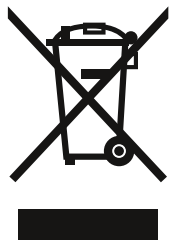
VEDLIKEHOLD

- Send skadd ledning til autorisert servicerepresentant for reparasjon.
- Kontakt forhandleren umiddelbart dersom enheten ikke fungerer korrekt. Bruk enheten igjen først når den er reparert eller erstattet.
- Når enheten ikke skal brukes lenger, trekker du støpselet ut av stikkontakten. Vikle deretter opp ledningen og legg vekk enheten.
- Oppbevar enheten på et sted der den ikke utsettes for fukt.
- Ikke la støpselet sitte i stikkontakten når du er ferdig med å bruke enheten.

KOPLINGSSKJEMA



AVFALLSHÅNDTERING



Enheden må ikke kasseres som husholdningsavfall. Ta med enheten til en gjenvinningsstasjon for avfallshåndtering som elektrisk/elektronisk avfall når den skal kasseres. Ved å gjenvinne gamle enheter på en miljømessig måte bidrar du på en viktig måte til å bevare våre naturressurser.

IMPORTANT NOTE: Please read the manual carefully before operating your product. Retain it for future reference.

SAVE THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY

Contents

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	28
TECHNICAL DATA OF THE PRODUCT	30
PART NAME	30
INSTRUCTIONS FOR USE	31
RECIPES	34
ABNORMALITY ANALYSIS AND HANDLING	35
CLEANING AND MAINTENANCE	36
CIRCUIT PRINCIPLE DIAGRAM	37
ENVIRONMENTAL PROTECTION	37

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

To avoid the risk of serious injury when using your hand blender, basic safety precautions should be followed, including the following.

READ ALL INSTRUCTIONS, SAFEGUARDS, AND WARNINGS BEFORE OPERATING THE APPLIANCE.

1. To protect against risk of electrical shock do not put into water or other liquid.
2. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
3. Avoid contacting moving parts.
4. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner.
5. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
6. Do not use outdoors.
7. Do not let cord hang over edge of table or counter.
8. Do not let cord contact hot surface, including the stove.
9. Blades are sharp. Handle carefully.
10. Do not blend hot liquids.
11. The appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
12. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children should not do not play with the appliance.
13. If the supply cord is

- damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
14. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses;
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and breakfast type environments.
 15. Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
 16. Always disconnect the the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning;
 17. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
 18. Warning: Risks of injuries if you don't use the appliance correctly.
 19. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
 20. If the instruction has lost ,you can download it from our website or contact local importer to send you the instruction or CD disc.

**SAVE THESE INSTRUCTION.
THIS UNIT IS INTENDED FOR
HOUSEHOLD USE ONLY.**

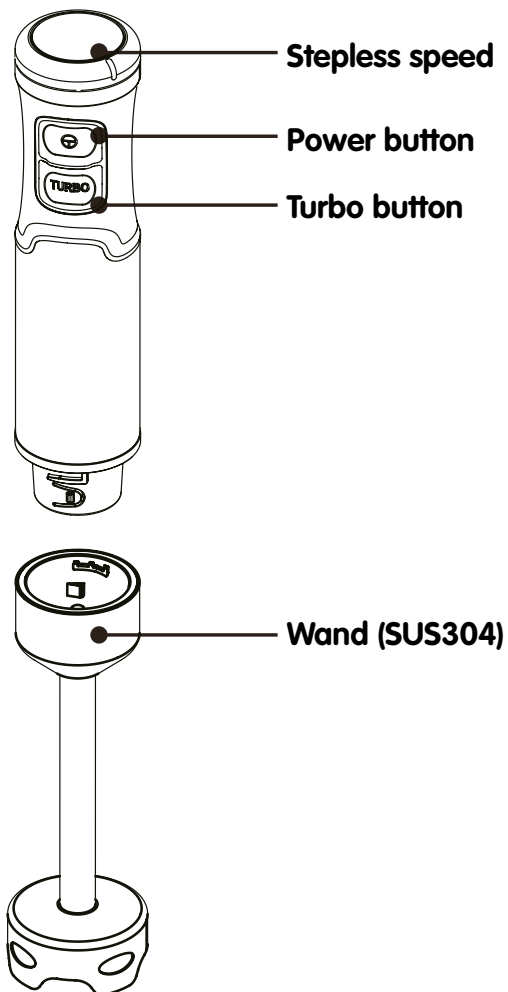
Caution:

The failure to follow any of the important safeguards and the important instructions for safe use is a misuse of your hand blender that can void your warranty and create the risk of serious injury.

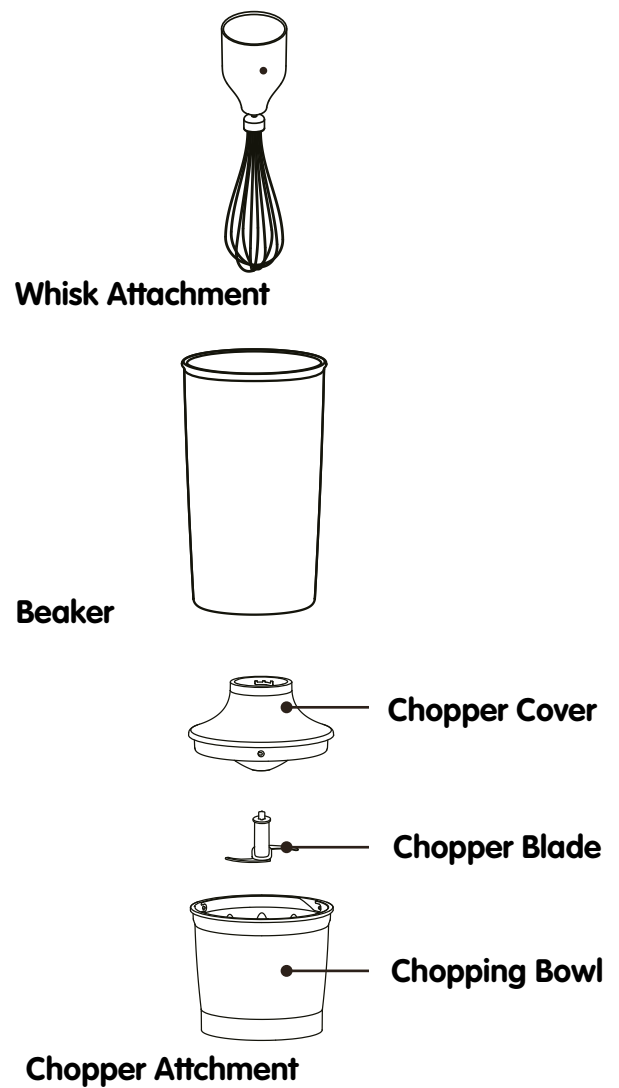
TECHNICAL DATA OF THE PRODUCT

Product name	Hand Blender
Model No.	CSM4103X
Rated voltage	220-240 V~
Rated frequency	50-60 Hz
Rated power	1000 W

PART NAME



ACCESSORIES (OPTIONAL)

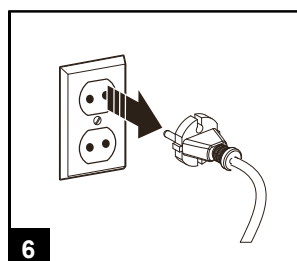
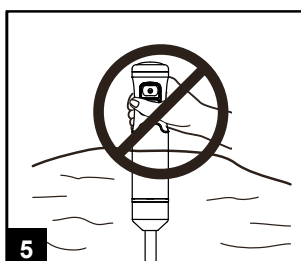
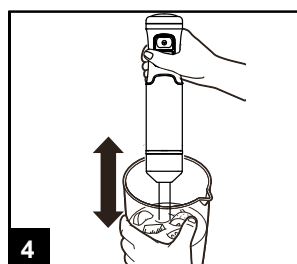
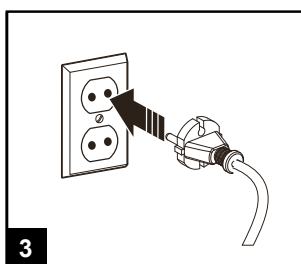
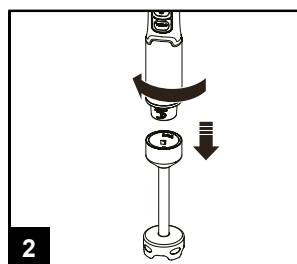
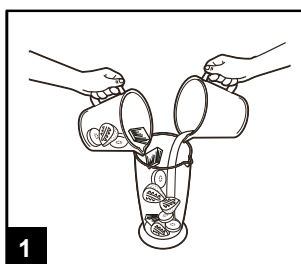


Note:

- The hand blender is not designed for use over a heat source.
- This appliance is not intended to chop ice.
- To use the hand blender in a saucepan, be sure to remove the pan from the stove.
- To puree foods, liquid is needed. Add cooking liquid, broth, juice, milk, or cream until desired consistency is reached.
- For thorough blending, move hand blender up and down in mixture until smooth.
- To achieve best blending results and to reduce splattering (especially hot foods or liquids), use deep, tall containers.
- We recommend chopping only 5oz. (142g) of meat at a time in the food chopper. Meat should be cut into 2-inch (5.1-cm) pieces before processing.
- Don't allow to use hand blender on long time.

INSTRUCTIONS FOR USE

HAND BLENDER/WHISK ATTACHMENT



According to require assembled appliance body and attachment, let every attach-ment be locked completely. Assembled way be showed on picture.

WAND USE

- You can blend baby food, soups, sauces, milk shakes and Mayonnaise

WAND USED ON BEAKER

- Please check over accessory is run good before use appliance for blend food. Put the beaker on a worktop, and pour not over 600ml food or mixture into it.
- Assembled appliance body and wand completely (wand be locked on appliance body).
- Put appliance plug into socket of supply power.
Hold appliance body tightly and let finger can easy operate speed button.
- Put wand into beaker, then press speed button(according you need choose speed).
- Move appliance up-down, right-left slowly, until food be blended good.
- Release speed button, let blade be stop, and put out appliance, Pull out power cord from socket or shut off appliance power if need blend another food.

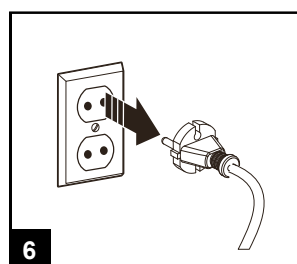
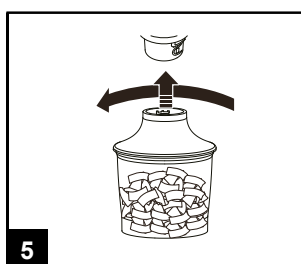
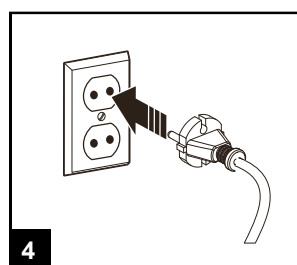
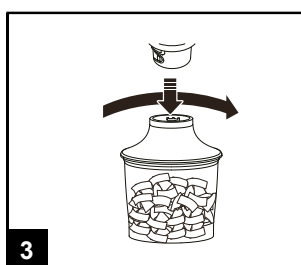
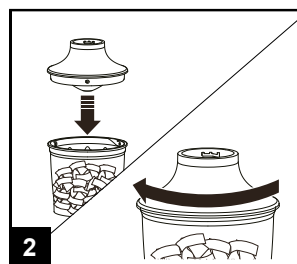
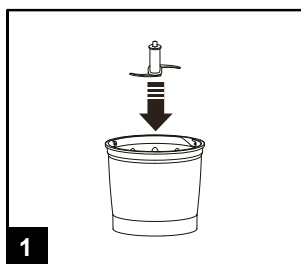
INSTRUCTIONS FOR USE

- Take a cool pan and put it on worktable, assemble blender body and wand tightly.
- Plug in. To avoid splashing, place the blade in food before switching on Hold the beaker steady, then press either speed button.
- Don't let liquid get above the join between the power handle and blender shaft.
- Move the blade through the food and use a stablign action.
- If you blender gets blocked, unplug before clearing.
- After use, unplug and dismantle

Caution:

- Do not use nonfood items in this hand blender. This product is not meant for soap making.
- Do not immerse the motor unit in water.
- Always inspect attachments before each use. Do not use cracked, bent, or damaged attachments.
- Working time is not recommended to over one minute at a cycle.

CHOPPER



INSTRUCTIONS FOR USE

- Remove bones and cut food into 1-2cm cubes
- Open chopper lid and fit chopper blade right
- Add you food and not let food volume over 500ml
- Fit chopper lid and locked it on bowl
- Fit stick blender body on chopper tightly
- Plug in. Hold the bowl and blender body tightly, then press speed button.
- After use, unplug and dismantle

Note:

You can chop meat, cheese, vegetable, herbs, bread, biscuits and nuts, but not permit use it to chop hard food such as coffee bean, ice cubes, spices or chocolate, otherwise will damage the blade.

WHISK USE

Whisk used to make light ingredients such as egg whites, cream, instant dessert, eggs and sugar for whisked sponges.

- Push the wire whisk into the whisk body and fit this whisk-ASM to stick blender body and turn & lock it
- Place you food in a bowl
- Plug in. Tot avoid splashing, start on speed L, move the whisk clockwise.
- After use, unplug in and dismantle it
- Don't whisk more than four eggs whites or 400ml(3/4 Pt) cream.
- Don't let liquid get above the whisk wires.

Note:

Please not use it whisk heavier mixtures such as margarine and sugar, you will damage the whisk.

RECIPES

Food type	Maximum amount	Approx. time(S)
Meat	300g (10.5 Oz)	5
Herbs	20g (0.75 Oz)	20
Nuts	200g (7.0 Oz)	30
Cheese	150g (5.0 Oz)	30
Bread	1 slice	50
Hardboiled egg	2	5
Onions	100g (3.5 Oz)	10

ABNORMALITY ANALYSIS AND HANDLING

ABNORMALITY HANDLING

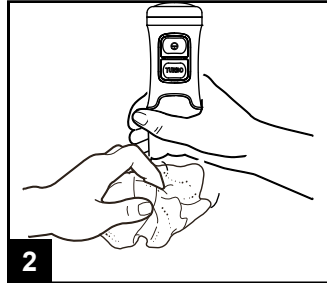
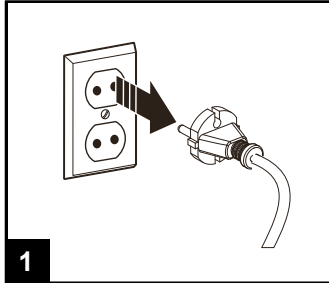
1. In case of abnormalities such as abnormal noises, smell, smoke, etc., you should immediately cut off power and stop use.
2. If the product cannot work, please check if the power supply is connected, if the switch is put to the ON position and if fittings are installed in place.
3. If the product still cannot work after checks mentioned above, please consult the designated repair centre for maintenance.

FAULT ANALYSIS AND ELIMINATION

Symptom	Analysis of Possible Causes	Countermeasure
Product does not work	Did not press the inching switch	Keep the point switch in the pressed state
Mixing sword master	Excessive amount of food processing	Reduce the quantity of ingredients
	Ingredients stick to blade	Cut off the power supply, clean up the blade on the ingredients
The abnormal odor products, hot, the phenomenon such as smoking	Excessive amount of food processing	Reduce the quantity of ingredients
	Product continuous working time is too long	Shorten the product continuous working time
	Processing the ingredients of temperature is too high	The temperature of the ingredients do not exceed 60 °C

CLEANING AND MAINTENANCE

CLEANING



3 Chopper Lid, Whisk Holder
Wand Inner, Main Unit

- Always switch off and unplug when cleaning appliance.
- Don't touch the sharp blades and keep special care when clearing blades avoid to be injured.
- Some food easy discolor plastic part, please rub with a cloth dipped in vegetable oil help remove discoloring.

Cleaning appliance body, chopper lid, whisk body

- Wipe with a damp cloth, then dry
- Never immerse in water or use abrasives.

Cleaning Wand, wire whisk

- Unplug the power line, then take down the wand and whisk.
- Wash the wand and whisk by water.
- Use cloth to dry the water of wand and whisk.

Caution:

Never hold motor unit portion of hand blender under running water. Simply wipe clean with a damp cloth.

If you put the wand and whisk into the water to clean, you must pay attention to the following two aspects:

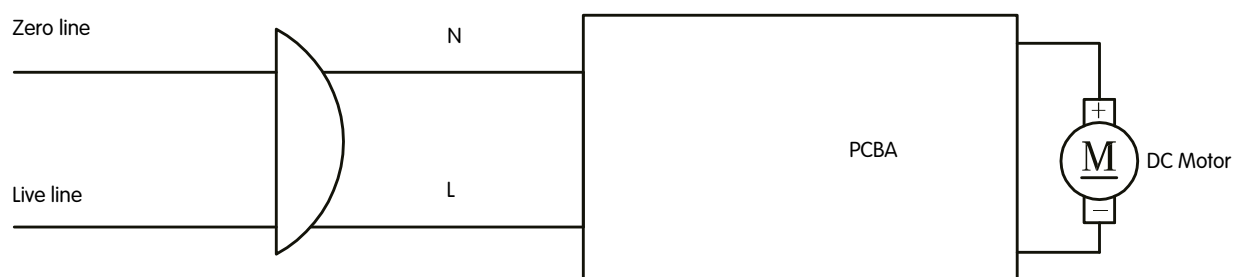
1. Height of water can't over the plastic part at top of wand.
2. Whisk must take out from the whisk body. Whisk can immerse in water for cleaning, but the whisk body only allows cloth to wipe.

Don't permit water or liquid be flow into chopper lid, stick blender body, wand, whisk body. If water get inside, drain and dry it before use it.

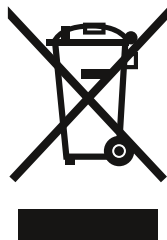
MAINTAINING

- If the power cord be damaged, for safety reasons, it must be send to our company authorized shop repair and changed.
- If the appliance have un-normal state, please contact with shop where purchase this appliance and make it clear or change it.
- When not use the appliance, please coil the cord, and lay it on somewhere children cannot get it.
- Keep appliance on a dry condition when not use appliance.
- Don't plug in when not use appliance.

CIRCUIT PRINCIPLE DIAGRAM



ENVIRONMENTAL PROTECTION



The appliance must not be disposed of with regular household waste. At the end of its service life, the appliance must be properly delivered to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By Collection and recycling of old appliances, you are making an important contribution to the conservation of our natural resources and provide for environmentally sound and healthy disposal.

VIGTIGT! Læs denne brugsanvisning omhyggeligt igennem inden du bruger produktet.
Gem den til evt. senere brug.

GEM DISSE ANVISNINGER OMHYGGELIGT

Indhold

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER	39
TEKNISKE DATA	41
KOMPONENTNAVNE	41
BRUGSANVISNINGER	42
BRUG AF STAVEN	43
BRUG AF STAV OG BÆGER	43
HAKKER	44
BRUG AF PISKEENHED	45
OPSKRIFTER	45
FEJLFINDING	46
IDENTIFIKATION OG UDBEDRING AF FEJL	46
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	47
MILJØBESKYTTELSE	48

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Følg alle sikkerhedsforskrifter (inklusive nedenstående) for at undgå risiko for personskade ved brug af denne blender.

LÆS ALLE ANVISNINGER, SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER OG ADVARSLER INDEN DU BENYTTER APPARATET.

1. Kontrollér, at apparatet ikke anbringes i vand eller andre væsker (risiko for elektrisk stød).
2. Tag apparatet ud af stikkontakten i væggen, når det ikke er i brug, inden du monterer eller fjerner komponenter og før rengøring.
3. Undgå kontakt med bevægelige dele.
4. Brug ikke apparatet med beskadiget netledning/stik. Brug heller ikke et apparat, der er blevet tabt, som ikke fungerer korrekt eller er beskadiget.
5. Anvendelse af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af producenten, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
6. Brug ikke apparatet udendørs.
7. Lad ikke netledningen hænge ud over kanten på et bord eller et køkkenbord.
8. Sørg for, at netledningen ikke kommer i kontakt med en varm overflade, herunder komfur og ovn.
9. Håndter knivene med forsigtighed (da de er meget skarpe).
10. Brug ikke meget varme væsker i blanderen.
11. Apparatet må ikke anvendes af børn. Lad ikke børn komme i nærheden af apparatet eller netledningen.
12. Dette apparat må bruges af personer med nedsatte fysiske eller mentale evner, nedsat hørelse/syn eller manglende erfaring, forudsat at de er under opsyn eller instrueres i sikker brug af apparatet og forstår

- de dermed forbundne risici. Børn må aldrig lege med apparatet.
13. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en ledning eller et apparat fra producenten, dennes servicepartner eller en anden autoriseret person (en beskadiget netledning udgør en fare).
 14. Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende som for eksempel:
 - Personalekøkkener i butikker, på kontorer og i andre arbejdsmiljøer
 - I landbrug
 - Af gæster på hoteller, på moteller og i andre typer af boligmiljøer
 - På B&B, vandrehjem og lignende.
 15. Vær forsigtig, når du blender varm væske i en foodprocessor eller blender (der er risiko for, at det sprøjter ud af apparatet på grund af damptryk).
 16. Afbryd altid strømforsyningen til apparatet inden du lader det være uden opsyn, samt inden du samler, adskiller eller rengør det.
 17. Sluk apparatet, og afbryd det fra strømforsyningen, inden du skifter tilbehør eller rører ved de komponenter, der roterer/bevæger sig under brugen.
 18. Advarsel! Risiko for personskade, hvis apparatet ikke bruges korrekt.
 19. Vær forsigtig når du håndterer de skarpe knive, når du tømmer skålen og ved rengøring.
 20. Hvis du har mistet instruktionerne, kan du downloade dem på vores websted eller bede forhandleren om at sende dem på cd.

**GEM DISSE ANVISNINGER.
DETTE APPARAT ER
KUN BEREGNET TIL
HUSHOLDNINGSBRUG.**

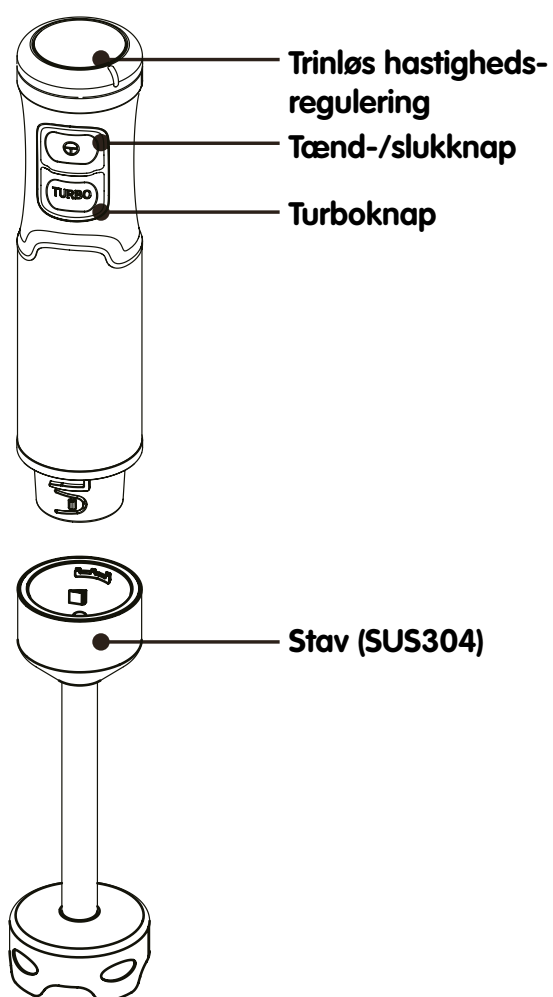
Forsigtighed!

Følg passende sikkerhedsforanstaltninger og alle anvisninger for sikker brug af blenderen. Hvis du ikke gør det, kan følgen blive, at garantien ophører med at gælde, og at der opstår risiko for alvorlig personskade.

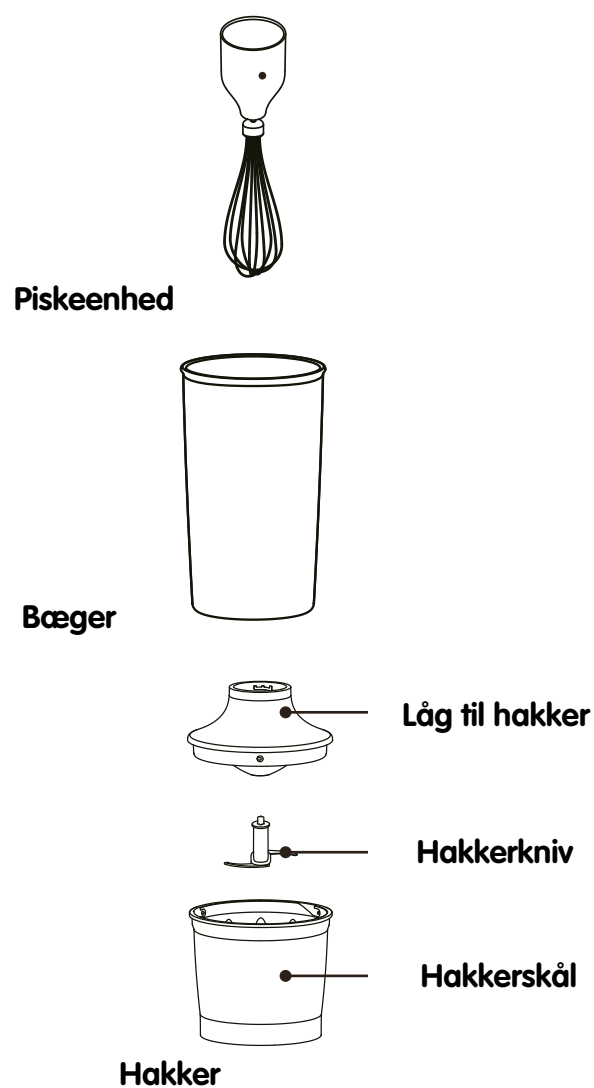
TEKNISKE DATA

Produkt navn	Blender
Modelnummer	CSM4103X
Mærkespænding	220-240 V AC
Mærkefrekvens	50-60 Hz
Nominel effekt	1.000 W

KOMPONENTNAVNE



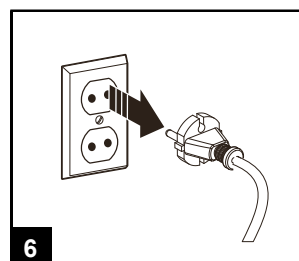
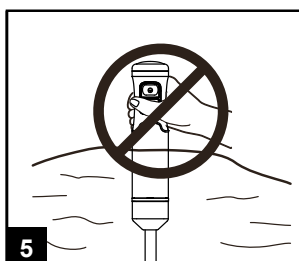
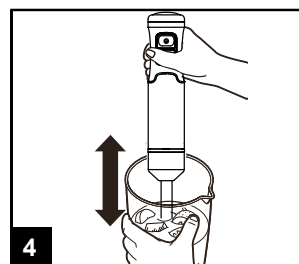
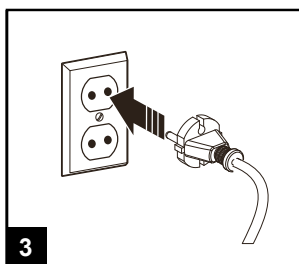
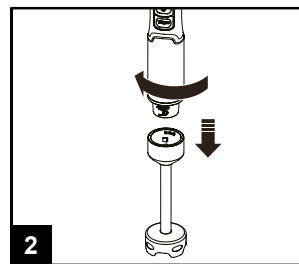
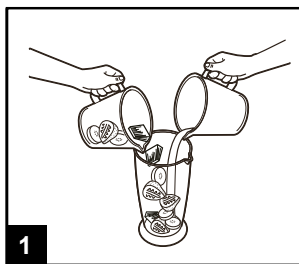
TILBEHØR (TILVALG)



Obs!

- Blenderen er ikke beregnet til brug over en varmekilde.
- Dette apparat er ikke beregnet til at knuse is.
- Fjern kasserollen fra komfuret, før du bruger blenderen til at blende indholdet i den.
- Tilsæt væske til råvarerne, før du bruger blenderen til at fremstille puré. Tilsæt fond, bouillon, juice, mælk eller fløde, indtil konsistensen er god.
- Hæv og sænk blenderen, mens du blander indholdet i beholderen.
- For at opnå det bedste mulige resultat og minimere stænk (især til varme fødevarer og væsker) anbefaler vi, at du bruger en stor og dyb beholder.
- Når du bruger fødevarerhakkeren til at hakke kød, anbefaler vi, at du ikke hakker mere end 150 gram ad gangen. Skær kødet i tern på 5 cm, før du lægger det i fødevarerhakkeren.
- Lad ikke blenderen køre længere end 1 minut ad gangen.

BRUGSANVISNINGER TILBEHØR TIL BLENDER – PISKEENHED



Monter enheden med tilbehøret (sørg for, at tilbehøret er korrekt monteret). Følg anvisningerne på billederne ovenfor.

BRUG AF STAVEN

- Staven kan bruges til at blende baby mad, supper, saucer, milkshake og mayonnaise

BRUG AF STAV OG BÆGER

- Sørg for, at tilbehøret fungerer korrekt, før du bruger apparatet til at blende fødevarer. Placer bægeret på køkkenbordet, og fyld fødevarer i (maks. 600 ml).
- Monter staven på apparatet og sørg for, at den er ordentligt fastgjort.
- Tilslut apparatet til stikkontakten i væggen. Hold i apparatet med et fast greb, så du nemt kan trykke på tænd/sluk-knappen.
- Placer staven i bægeret, og tryk derefter på tænd/sluk-knappen (juster hastigheden med hastighedsreguleringen).
- Bevæg blenderen op og ned og til højre og venstre, indtil indholdet er godt blendet.
- Slip tænd/sluk-knappen, og vent til knivene er stoppet, før du løfter blenderen. Tag stikket ud af stikkontakten, hvis du ikke skal bruge blenderen mere.

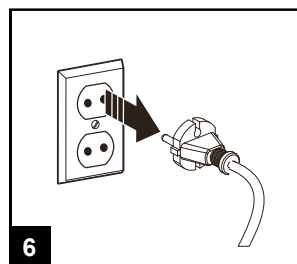
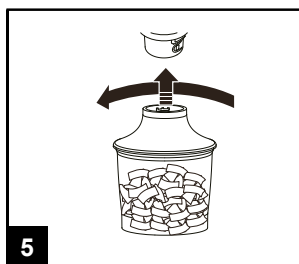
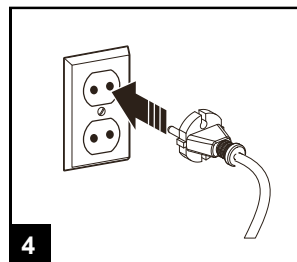
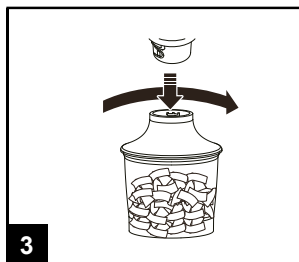
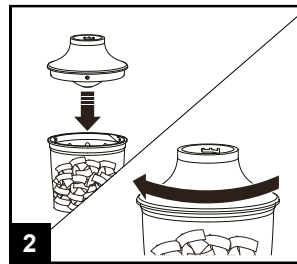
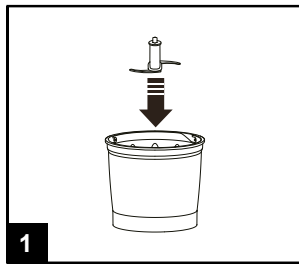
BRUGSANVISNINGER

- Placer et bæger på køkkenbordet, og monter staven på blenderen.
- Tilslut blenderen til stikkontakten, og sænk staven ned i den fødevarer, der skal blendes, før du starter blenderen (for at undgå stænk). Hold i bægeret med et fast greb, og tryk på tænd/sluk-knappen eller turboknappen.
- Kontrollér, at niveauet for den væske, der blendes, ikke når over samlingen mellem blender og stav.
- Før blenderens knivenhed med omrørende bevægelse ned i den fødevarer, der blandes.
- Hvis blenderens knivenhed bliver tilstoppet, skal du tage blenderledningen ud af stikkontakten, før kniven rengøres.
- Tag blenderens ledning ud af stikkontakten, hvis du ikke skal bruge den mere.

Forsigtighed!

- Blend kun fødevarer i denne blender. Apparatet må ikke bruges til at fremstille sæbe.
- Nedsænk ikke motorenheden i vand!
- Kontrollér alt tilbehør, før du bruger det. Brug ikke tilbehør, der er revnet, bøjet eller beskadiget.
- Vi anbefaler, at blenderen højst kører 1 minut ad gangen.

HAKKER



BRUGSANVISNINGER

- Fjern eventuelle ben, og skær kødet i tern (1-2 cm tykke).
- Åbn hakkerens låg, og monter hakkerkniven (sørg for, at den sidder korrekt).
- Fyld råvarerne i (maks. 500 ml).
- Monter hakkerlåget, og sørg for, at det er låst fast på skålen.
- Monter blenderen på hakkeren, og sørg for, at den sidder fast.
- Tilslut blenderen til stikkontakten. Hold med et fast greb om skålen og blenderen, og tryk derefter på tænd/sluk-knappen.
- Tag blenderens ledning ud af stikkontakten, hvis du ikke skal bruge den mere.

Obs!

Du kan hakke kød, ost, grøntsager, urter, brød, småkager og nødder i dette apparat. Læg derimod ikke hårde råvarer som kaffebønner, isterninger, krydderier eller chokolade i den (de kan beskadige kniven).

BRUG AF PISKEENHED

Piskeenheden kan bruges til at piske lette ingredienser som æggehvider, fløde, pulverbaserede desserter, æg og sukker til sandkage.

- Sæt piskeriset i piskelegemet, monter derefter piskeenheden i blenderen, og lås den fast ved at dreje den.
- Læg råvarerne i en skål.
- Tilslut blenderen til stikkontakten. Start den ved lav hastighed (så det ikke sprøjter), og bevæg piskeenheden med uret.
- Tag blenderens ledning ud af stikkontakten, hvis du ikke skal bruge den mere.
- Pisk ikke mere end fire æggehvider eller 400 ml fløde ad gangen.
- Pisk ikke mere væske, end at overkanten på piskeriset er højere oppe end overfladen.

Obs!

Risiko for skade på piskeenheden! Brug ikke piskeenheden til at piske drøje råvarer som margarine og sukker.

OPSKRIFTER

Type fødevarer	Maks. mængde	Tid i sekunder (omtrentlig)
Kød	300 g	5
Urter	20 g	20
Nødder	200 g	30
Ost	150 g	30
Brød	1 skive	50
Hårdkogt æg	2	5
Løg	100 g	10

FEJLFINDING

I TILFÆLDE AF FEJL PÅ APPARATET

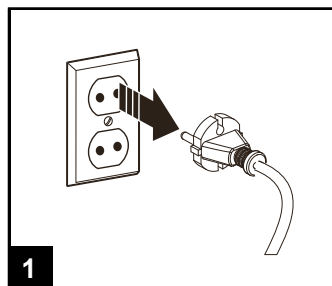
1. Tag straks blenderledningen ud af stikkontakten, hvis der opstår problemer. Brug ikke den igen.
2. Hvis apparatet ikke starter, skal du først kontrollere, at det er sat i stikkontakten. Kontrollér derefter, at tilbehøret er korrekt monteret.
3. Hvis apparatet stadig ikke fungerer, skal du kontakte forhandleren eller et reparationsværksted for husholdningsmaskiner.

IDENTIFIKATION OG UDBEDRING AF FEJL

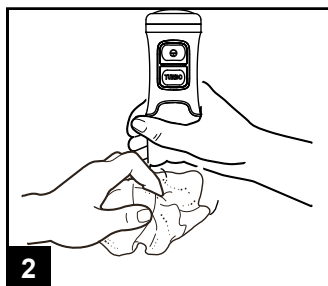
Symptom	Mulig årsag	Udbedring
Apparatet fungerer ikke	Du har ikke trykket korrekt på tænd/sluk-knappen	Hold tænd/sluk-knappen inde
Kniven sidder fast	For mange råvarer i skålen/bægeret	Reducer mængden af ingredienser
	Ingredienser sidder fast på knivene	Tag blenderen ud af stikkontakten, og rengør derefter knivene
Usædvanlig lugt, røg eller overophedning	For mange råvarer i skålen/bægeret	Reducer mængden af ingredienser
	Blenderen kører kontinuerligt for længe	Kør kun blenderen i kortere perioder
	Ingrediensernes temperatur er for høj	Ingrediensernes temperatur må ikke overstige 60 °C

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

RENGØRING



1



2



3 Hakkerens låg, piskelegeme, stav, blender

- Sluk altid apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten før rengøring.
- Risiko for personskade! Rør ikke ved knivene (de er meget skarpe). Vær meget forsigtig, når du rengør knivene.
- Nogle fødevarer forårsager misfarvning af plastkomponenter. Gnid misfarvningen væk med en klud dyppet i vegetabilsk olie.

Rengøring af apparat, hakkerens låg, piskelegeme

- Aftør med en fugtig klud. Aftør bagefter.
- Dyp ikke apparatet i vand. Brug ikke slibende rengøringsprodukter, når du rengør apparatet.

Rengøring af stav, piskeris

- Tag stikket ud af vægudtaget. Fjern derefter stav og piskeenhed.
- Rengør staven og piskeenheden i vand.
- Tør staven og piskeenheden af med en klud.

Forsigtighed!

Hold ikke blenderens motorenhed under rindende vand. Tør den af med en fugtig klud.

Vær opmærksom på følgende anvisninger, før du anbringer stav eller piskeenhed i vand for at rengøre dem:

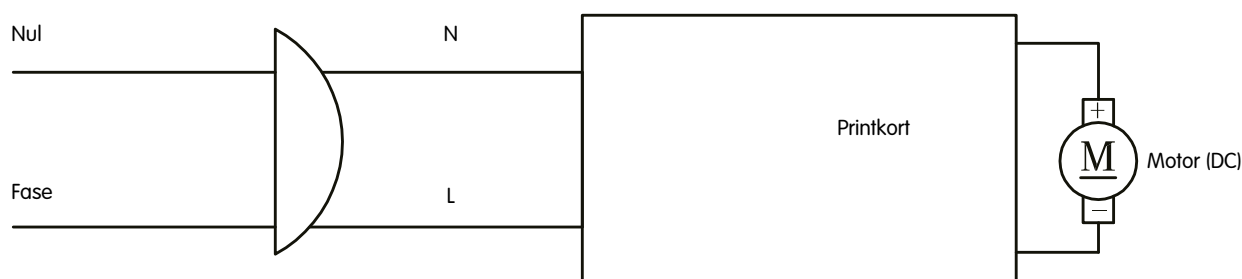
1. Vandniveauet må ikke nå over overkanten af staven (stavens plastdel).
2. Fjern piskeenheden fra piskelegemet. Piskeenheden kan dyppes i vand under rengøring, men piskelegemet må kun aftørres med en klud.

Sørg for, at vand og væske ikke kommer ind i hakkerens låg, blenderen, staven eller piskelegemet. Hæld eventuelt vand ud, og lad komponenten tørre, før du bruger den.

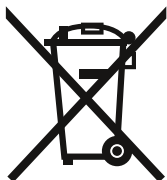
VEDLIGEHOLDELSE

- Send en beskadiget netledning til reparation hos en autoriseret servicepartner.
- Kontakt straks forhandleren, hvis apparatet ikke fungerer korrekt. Brug ikke apparatet igen, før det er blevet repareret eller udskiftet.
- Når apparatet ikke skal bruges længere, skal du tage det ud af stikkontakten. Viki derefter netledningen op, og stil apparatet væk.
- Opbevar apparatet et sted, hvor det ikke udsættes for fugt.
- Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt, når du er færdig med det.

LEDNINGSDIAGRAM



MILJØBESKYTTELSE



Apparatet må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Indlevér apparatet på genbrugsstationen som elektrisk/elektronisk affald, når det skal kasseres. Ved at indsamle og genvinde gamle apparater på en miljømæssigt forsvarlig måde bidrager du i væsentlig grad til at bevare vores naturressourcer.



TÄRKEÄÄ! Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Se kannattaa säilyttää vastaisen varalle.

NÄMÄ OHJEET KANNATTAA SÄÄSTÄÄ

Sisältö

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA	50
TEKNISET TIEDOT	52
OSA	52
SAUVAN KÄYTTÄMINEN	54
KÄYTTÖOHJEET	54
HIENONNIN	55
VISPILÄN KÄYTTÄMINEN	56
VALMISTUSOHJEITA	56
VIANMÄÄRITYS	57
PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO	58
KUNNOSSAPITO	59
YMPÄRISTÖ	59

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Noudata sauvasekoittimen käytössä kaikkia turvamääräyksiä (alla olevat mukaan lukien), sillä ne auttavat pienentämään henkilövahinkojen vaaraa.

LUE KAIKKI OHJEET, TURVAMÄÄRÄYKSET JA VAROITUKSET ENNEN LAITTEEN KÄYTTÄMISTÄ.

1. Varmista, ettei laitteen rakenteisiin pääse vettä tai muita nesteitä: sähköiskun vaara.
2. Irrota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, ennen osien asentamista/ poistamista ja ennen laitteen puhdistamista.
3. Älä koske liikkuviin osiin.
4. Älä käytä laitetta, jos sen sähköjohto tai pistoke on vaurioitunut. Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut tai vahingoittunut jollakin tavalla tai ei toimi oikein.
5. Muiden kuin valmistajan suosittelemien tai toimittamien tarvikkeiden käyttö voi johtaa tulipaloon, sähköiskuun tai henkilövahinkoihin.
6. Älä käytä laitetta ulkona.
7. Varmista, ettei johto ei riipu pöydän tai työtason reunan yli.
8. Varmista, ettei sähköjohto osu kuumiin pintoihin, esimerkiksi lieteen tai uuniin.
9. Käsittele teriä varoen, sillä ne ovat erittäin terävät.
10. Älä sekoita sauvasekoittimella kuumia nesteitä.
11. Lapset eivät saa käyttää laitetta. Älä anna lasten tulla laitteen tai sen sähköjohdon lähelle.
12. Henkilöt, joiden fyysinen toimintakyky, kuulo, näkö tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joilla ei ole laitteen käyttökokemusta, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai jos heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Kerro lapsille, että laitteella ei saa leikkiä.

13. Vaurioitunut sähköjohto on vaarallinen, ja sen tai tarvittavat osat saa vaihtaa vain valmistaja, valmistajan valtuuttama huoltoliike tai henkilö, jolla on vastaava pätevyys.
14. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin ja muihin vastaaviin kohteisiin, kuten:
 - Liikkeiden, toimistojen ja muiden työpaikkojen henkilöstökeittiöt
 - Maatalous
 - Asiakaskäyttö hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitusympäristöissä
 - Majatalot, retkeilymajat ja vastaavat majoituspisteet.
15. Ole varovainen, kun sekoitat teho- tai sauvasekoittimella lämpimiä nesteitä, sillä höyrynpaine voi johtaa nesteen roiskumiseen laitteesta.
16. Irrota laite aina sähköverkosta, ennen kuin jätät sen ilman valvontaa, sekä ennen osien asentamista, irrottamista tai puhdistamista.
17. Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta, ennen kuin vaihdat laitteen tarvikkeita tai kosketat osia, jotka pyörivät tai liikkuvat käytön aikana.
18. Varoitus! Laitteen virheellinen käyttö voi johtaa henkilövahinkoihin.
19. Laitteen terät ovat terävät: ole varovainen, kun tyhjennät kulhoa tai puhdistat laitetta.
20. Mikäli käyttöohje on hävinnyt, voit ladata sen verkkosivuiltamme tai pyytää jälleenmyyjää lähettämään sen cd-levyllä.

**SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.
LAITE ON TARKOITETTU VAIN
KOTITALOUSKÄYTTÖÖN.**

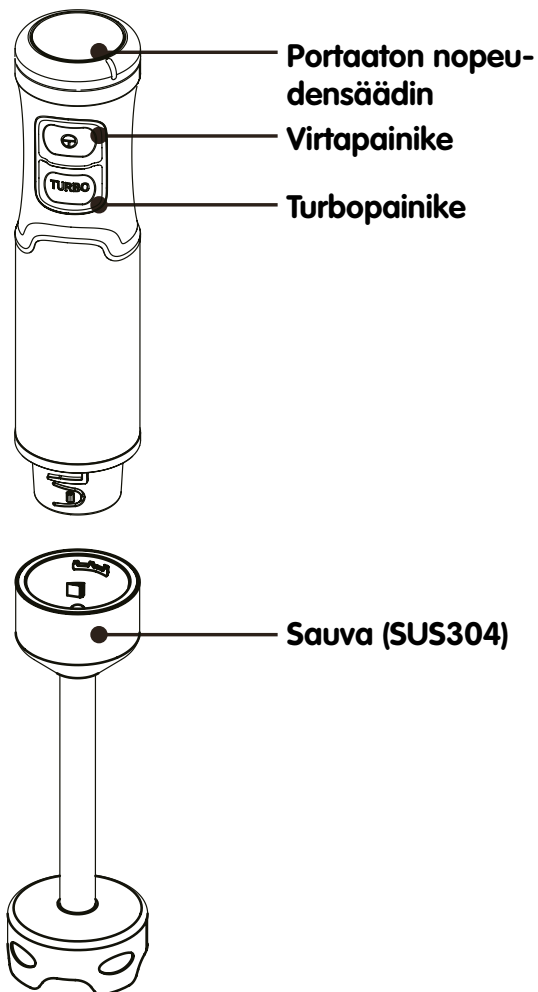
Varoitus!

Noudata aina sovellettavia turvamääräyksiä ja sauvasekoittimen turvallisuusohjeita; muutoin seurauksena voi olla vakavia henkilövahinkoja ja takuun raukeaminen.

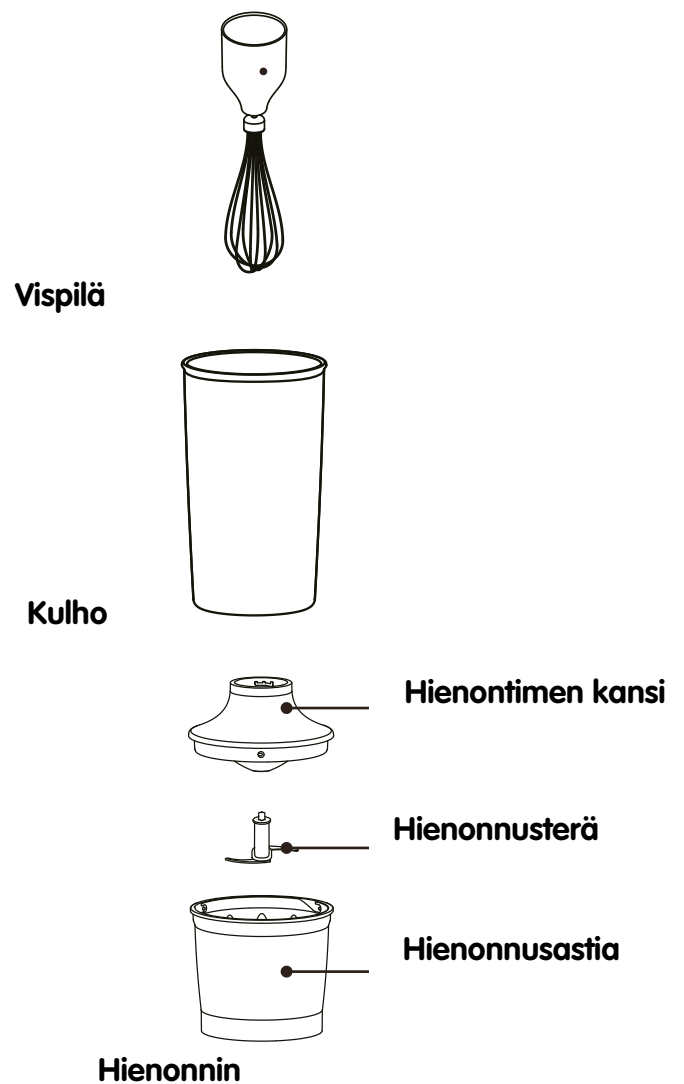
TEKNISET TIEDOT

Tuotenimi	Sauvasekoitin
Mallinumero	CSM4103X
Nimellisjännite	220–240 VAC
Nimellistaajuus	50–60 Hz
Nimellisteho	1000 W

OSA

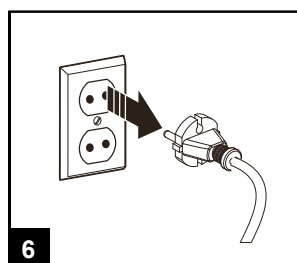
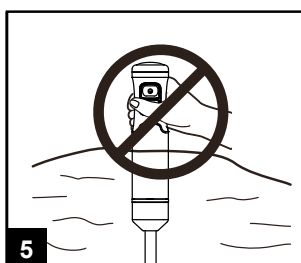
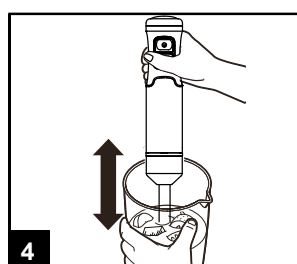
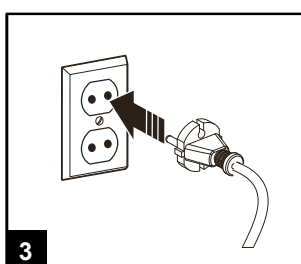
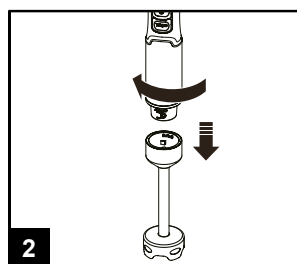
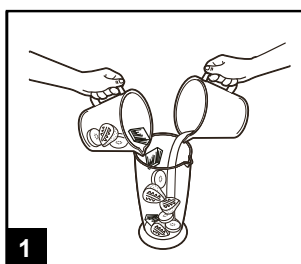


TARVIKE (VALINNAINEN)



Huom!

- Sauvasekoitinta ei saa käyttää lämmönlähteen yläpuolella.
- Laitetta ei ole suunniteltu jään murskaamiseen.
- Ota kattila pois liedeltä, ennen kuin aloitat sen sisällön sekoittamisen sauvasekoittimella.
- Lisää raaka-aineiden joukkoon nestettä, ennen kuin aloitat niiden soseuttamisen. Lisää aineiden joukkoon fondia, lihalientä, mehua, maitoa tai kermaa, kunnes koostumus on hyvä.
- Liikuta sauvasekoitinta ylös ja alas sekoittamisen aikana.
- Parhaan lopputuloksen varmistamiseksi ja (varsinkin lämpimien aineksien) roiskumisvaaran vähentämiseksi suosittelemme suuren ja syvän astian käyttämistä.
- Jos käytät hienonnusterää lihan hienontamiseen, suositeltava enimmäismäärä on 150 grammaa/hienonnuskerta. Leikkaa liha noin 5 cm kuutioiksi ennen hienontimeen laittamista.
- Älä käytä sauvasekoitinta yhtäjaksoisesti noin 1 minuuttia pidempään.

KÄYTTÖOHJEET**SAUVASEKOITTIMEN LISÄTARVIKKEET – VISPIÄ**

Asenna tarvike sauvasekoittimeen ja varmista, että se on paikallaan oikein. Noudata yllä olevan kuvan ohjeita.

SAUVAN KÄYTTÄMINEN

- Sauva voi käyttää lastenruokien, keittojen, kastikkeiden, pirtelöiden ja majoneesin sekoittamiseen.

SAUVAN JA KULHON KÄYTTÄMINEN

- Varmista ennen sekoittamisen aloittamista, että tarvike toimii oikein. Aseta kulho pöydälle ja lisää ainekset (maks. 600 ml).
- Asenna sauva laitteeseen; varmista, että se lukittuu paikalleen oikein.
- Liitä laite pistorasiaan.
Pidä laitteesta kiinni tukevasti ja siten, että voit käyttää virtapainiketta helposti.
- Aseta sauva kulhoon ja paina virtapainiketta; säädä terien nopeus sopivaksi säätimen avulla.
- Liikuta sauvasekoitinta ylös ja alas ja oikealle ja vasemmalle, kunnes ainekset ovat sekoittuneet hyvin.
- Vapauta virtapainike ja odota, kunnes terät ovat pysähtyneet, ennen kuin nostat sauvasekoittimen kulhosta. Vedä pistoke pistorasiasta, ellet jatka sauvasekoittimen käyttöä.

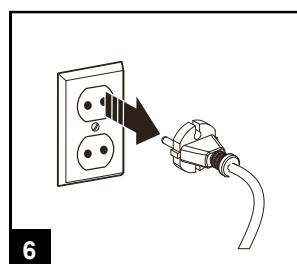
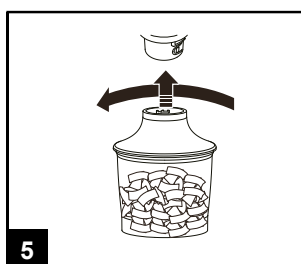
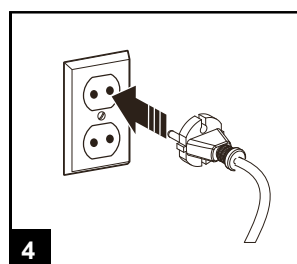
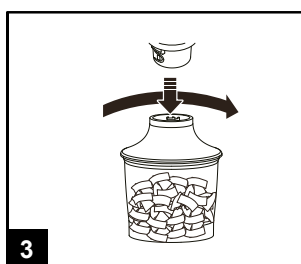
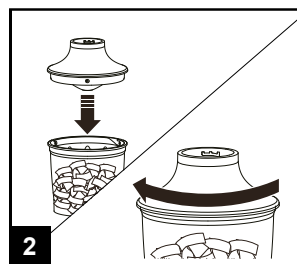
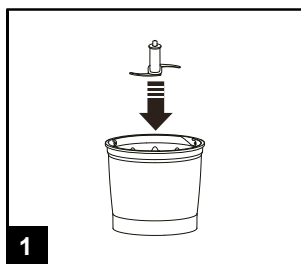
KÄYTTÖOHJEET

- Aseta kulho pöydälle ja asenna sauva sauvasekoittimeen.
- Liitä laite pistorasiaan ja laske sauva sekoitettavien aineiden joukkoon ennen laitteen käynnistämistä (muuten sisältö voi roiskua käynnistyksen yhteydessä). Pidä kulhosta kiinni tukevasti ja paina virta- tai turbopainiketta.
- Varmista, ettei sekoitettavan nesteen pinta nouse sekoittimen ja sauvan välisen liitoskohdan yli.
- Liikuta sauvasekoittimen teräosaa aineisten joukossa sekoittavin liikkein.
- Mikäli teräosa tukkiutuu: irrota pistoke pistorasiasta ennen terien puhdistamista.
- Vedä pistoke pistorasiasta, ellet jatka sauvasekoittimen käyttöä.

Varoitus!

- Sauvasekoitin soveltuu vain elintarvikkeiden sekoittamiseen. Laitetta ei saa käyttää saippuanvalmistuksessa.
- Moottoriosaa ei saa upottaa veteen!
- Tarkista kaikki tarvikkeet aina ennen niiden käyttämistä. Älä käytä tarvikkeita, joissa on halkeamia, vääristymiä tai vaurioita.
- Suosittelemme sauvasekoittimen käyttämistä yhtäjaksoisesti enintään 1 minuutin ajan kerrallaan.

HIENONNIN



KÄYTTÖOHJEET

- Poista mahdolliset luut ja leikkaa liha 1–2 cm kuutioiksi.
- Avaa hienontimen kansi ja asenna hienonnusterä; varmista, että se on hyvin kiinni.
- Lisää ainekset (enintään 500 ml).
- Asenna hienontimen kansi paikalleen ja varmista, että se lukittuu kulhoon.
- Asenna sauvasekoitin hienontimeen ja varmista, että se on paikallaan hyvin.
- Liitä sauvasekoitin pistorasiaan. Pidä kulhosta ja sauvasekoittimesta kiinni hyvin, ja paina virtapainiketta.
- Vedä pistoke pistorasiasta, ellet jatka sauvasekoittimen käyttöä.

Huom!

Laitteella voi hienontaa lihaa, juustoa, vihanneksia, yrtejä, leipää, pikkuleipiä ja pähkinöitä. Sen sijaan laite ei sovellu kahvinpavuille, jäöpaloille, mausteille tai suklaalle; ne voivat vahingoittaa terää.

VISPILÄN KÄYTTÄMINEN

Vispilällä voi vatkata keveitä aineksia, kuten munanvalkuaisia, kermaa, jauhepohjaisia jälkiruokia ja muniä ja sokeria taikinoita varten.

- Kiinnitä lankavispilä vispilärunkoon ja runko sen jälkeen sauvasekoittimeen. Lukitse runko paikalleen kääntämällä sitä.
- Laita raaka-aineet kulhoon.
- Liitä sauvasekoitin pistorasiaan. Käynnistä laite pienellä nopeudella, etteivät ainekset roisku, ja liikuta vispilää myötöpäivään.
- Vedä pistoke pistorasiasta, ellet jatka sauvasekoittimen käyttöä.
- Sekoittimella voi vatkata enintään 4 munanvalkuaista tai 400 ml kermaa kerrallaan.
- Vispattavan nesteen pinta ei nousta lankavispilän yläreunan yläpuolelle.

Huom!

Vispilä vaurioituu helposti! Älä vatkaa vispilällä raskaita aineksia, kuten margariinia tai sokeria.

VALMISTUSOHJEITA

Elintarvikkeen tyyppi	Enimmäismäärä	Aika sekunteina (noin)
Liha	300 g	5
Yrtit	20 g	20
Pähkinät	200 g	30
Juusto	150 g	30
Leipä	1 viipale	50
Kovaksi keitetty muna	2	5
Sipuli	100 g	10

VIANMÄÄRITYS

MIKÄLI LAITTEESSA ILMENEE TOIMINTAHÄIRIÖ

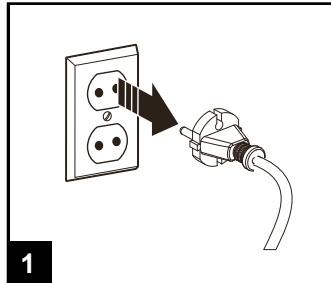
1. Häiriötilanteessa sauvasekoitin on irrotettava pistorasiasta välittömästi. Laitetta ei saa käynnistää uudelleen.
2. Jos laite ei alun perin käynnisty, tarkista ensin, että pistoke on pistorasiassa. Tarkista sen jälkeen, onko käytettävä tarvike paikallaan oikein.
3. Mikäli laite ei vielääkään toimi, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai pienlaittekorjaamoon.

ONGELMAN TUNNISTAMINEN JA KORJAAMINEN

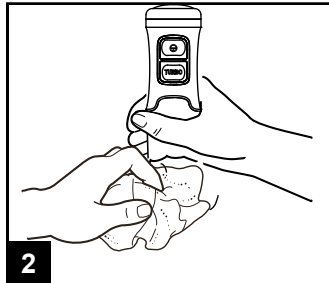
Oire	Mahdollinen syy	Toimenpide
Laite ei toimi	Virtapainiketta ei paineta oikein	Pidä virtapainike painettuna käytön ajan
Terä juuttuu	Kulhossa/astiassa on liikaa raaka-aineita	Vähennä aineiden määrää
	Ainekset tarttuvat teriin	Irrota sauvasekoitin pistorasiasta ja puhdista terät sen jälkeen
Epänormaali haju, savu tai laitteen kuumentuminen	Kulhossa/astiassa on liikaa raaka-aineita	Vähennä aineiden määrää
	Sauvasekoitinta on käytetty yhtäjaksoisesti liian pitkään	Käytä sekoitinta vain lyhyitä aikoja kerrallaan
	Ainekset ovat liian kuumia	Aineiden lämpötila saa olla enintään 60 °C

PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

PUHDISTUS



1



2



3 Hienontimen kansi, vispilänrunko, sauva, sauvasekoitin

- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta aina ennen puhdistusta.
- Henkilövahinkojen vaara! Älä koske teriin, sillä ne ovat hyvin terävät. Puhdista terät erittäin varovasti.
- Jotkin elintarvikkeet voivat värjätä laitteen muoviosia. Hankaa värjäytymät pois puhdistusliinalla, jossa on hieman kasviöljyä.

Laitteen, hienontimen kannen ja vispilänrunгон puhdistus

- Pyyhi laitteen pinnat kostealla liinalla. Kuivaa lopuksi huolellisesti.
- Älä kasta laitetta veteen. Älä käytä laitteen puhdistuksessa hankaavia puhdistustuotteita.

Sauvan ja lankavispilän puhdistus

- Irrota laite pistorasiasta. Ota sen jälkeen sauva ja vispilä pois.
- Puhdista sauva ja vispilä vedellä.
- Kuivaa sauva ja vispilä liinalla.

Varoitus!

Älä huuhtele sauvasekoittimen moottoriosaa juoksevalla vedellä. Pyyhi sen pinta kostealla liinalla.

Huomioi seuraavat ohjeet ennen sauvan tai vispilän asettamista veteen puhdistamista varten:

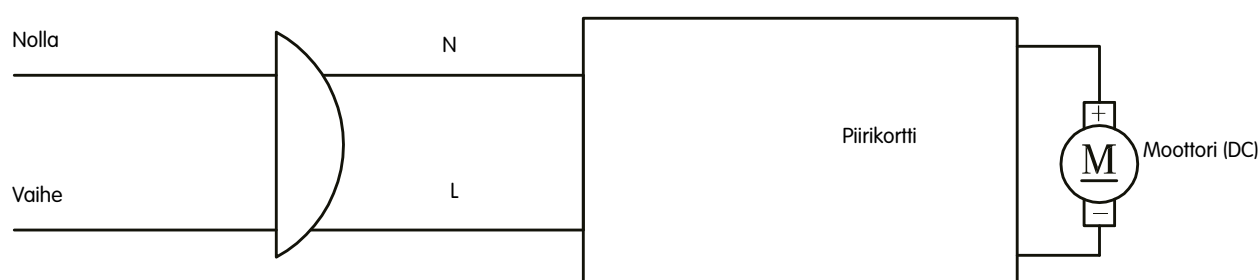
1. Vesi ei saa ulottua sauvan yläreunan (muoviosan) yläpuolelle.
2. Ota vispilä pois vispilänrungosta. Vispilän voi kasta veteen puhdistuksen yhteydessä, mutta vispilänrunгон voi puhdistaa vain kostealla liinalla.

Hienontimen kanteen, sauvasekoittimeen ja vispilänrunkoon ei saa päästä vettä tai muuta nestettä. Kaada mahdollinen vesi pois ja anna komponentin kuivua ennen käyttämistä.

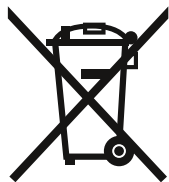
KUNNOSSAPITO

- Toimita vaurioitunut sähköjohto korjattavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään, mikäli laite ei toimi oikein. Laitetta saa käyttää uudelleen vasta, kun se korjattu tai vaihdettu.
- Kun laitetta ei käytetä, pistoke ei saa olla pistorasiassa. Kerää sähköjohto käytön jälkeen kokoon ja siirrä laite säilytykseen.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa.
- Älä jätä laitteen pistoketta pistorasiaan, kun lopetat laitteen käyttämisen.

JOHDOTUSKAAVIO



YMPÄRISTÖ



Laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajätteenä. Toimita käytöstä poistettu laite kierrätysasemalle, jossa se käsitellään sähkö-/elektroniikkajätteenä. Toimittamalla vanhat laitteet kierrätettäväksi ympäristöystävällisellä tavalla autat säästämään luonnonvaroja merkittävästi.



MIKILVÆGT! Lestu þessar notkunarleiðbeiningar vandlega áður en tækið er tekið í notkun. Geymdu þær til uppflettinga síðar.

GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR VANDLEGA

Efnisyfirlit

MIKILVÆGAR ÖRYGGISLEIÐBEININGAR	61
TÆKNILÝSING	63
HEITI ÍHLUTA	63
NOTKUNARLEIÐBEININGAR	64
AÐ NOTA STAFINN	65
HAKKARI	66
LÝSING	67
BILANAGREINING	68
AÐ GREINA OG BREGÐAST VIÐ BILUNUM	68
ÞRIF OG VIÐHALD	69
UMHVERFISVERND	70

MIKILVÆGAR ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

Farðu eftir öllum öryggisleiðbeiningum (þar með taldar eftirfarandi) til að forðast hættu á líkamsáverkum þegar blandarinn er í notkun.

LESTU ALLAR LEIÐBEININGAR, ÖRYGGISRÁÐSTAFANIR OG VIÐVARANIR ÁÐUR EN TÆKIÐ ER TEKIÐ Í NOTKUN.

1. Gættu þess að tækið, rafmagnsleiðslan eða klóin sé ekki sett í vatn eða annan vökva (hætta á rafhöggi).
2. Taktu tækið úr sambandi við innstungu þegar það er ekki í notkun, áður en íhlutir eru settir á/teknir af og fyrir þrif.
3. Forðastu snertingu við hreyfanlega hluta.
4. Ekki nota tækið með skemmdri leiðslu/kló. Tækið má heldur ekki nota ef það hefur dottið í gólfið, virkar ekki á réttan hátt eða er skemmt.
5. Notkun aukabúnaðar sem ekki er samþykktur af eða keyptur hjá framleiðanda getur valdið eldsvoða, rafhöggi eða meiðslum á fólki.
6. Ekki nota tækið utanhúss.
7. Gættu þess að rafmagnsleiðslan hangi ekki niður frá brún borðs eða eldhúsbekks.
8. Gættu þess að rafmagnsleiðslan komist ekki í snertingu við heita fleti, þar með talið helluborð og ofn.
9. Farðu varlega með hnífana (þeir eru mjög beittir).
10. Ekki setja heitan vökva í blandaranum.
11. Börn mega ekki nota tækið. Haltu tækinu og snúrunni frá börnum.
12. Fólk með skerta líkamlega getu, skerta heyrn/sjón, skerta andlega getu og fólk sem skortir reynslu má nota tækið sé það gert undir eftirliti eða því leiðbeint um örugga notkun tækisins og að viðkomandi átti sig á öllum hættum sem fylgja notkuninni. Börn mega aldrei hafa tækið að leikfangi.

13. Hafi rafmagnsleiðslan skemmst skal skipt um hana eða tækið af hálfu framleiðanda, þjónustufulltrúa framleiðanda eða öðrum sambærilegum einstaklingum (skemmd rafmagnsleiðsla er hættuleg).
14. Þetta tæki er hannað til notkunar í heimilishaldi og álíka notkun, til dæmis:
- Starfsmannaeldhús í verslunum, skrifstofum á og öðrum vinnustöðum
 - Í landbúnaði
 - Fyrir gesti á hótelum, mótelum og öðru dvalarhúsnæði
 - Á gistiheimilum, farfuglaheimilum og sambærilegum stöðum.
15. Farðu varlega þegar heitur vökvi er notaður í matarvélar eða blandara (hætta er á vatnsgusum vegna gufuprýstings).
16. Aftengdu ávallt tækið frá rafmagni áður en þú skilur við það eftirlitslaust.
17. Slökktu á og aftengdu tækið frá rafmagni áður en þú skiptir um viðbótarbúnað eða snertir íhluti sem snúast eða hreyfast á meðan á notkun stendur.
18. Viðvörðun! Hætta er á meiðslum fólks, sé tækið ekki notað rétt.
19. Farðu gætilega við meðferð beittra hnífa þegar kannan er tæmd og tækið er þrifið.
20. Hafir þú týnt leiðbeiningunum er hægt að sækja þær á vefsetur okkar eða biðja söluaðilann um að senda þær á geisladiski.

**GEYMDU ÞESSAR
LEIÐBEININGAR TÆKI ÞETTA
ER EINGÖNGU ÆTLAÐ TIL
HEIMILISNOTKUNAR.**

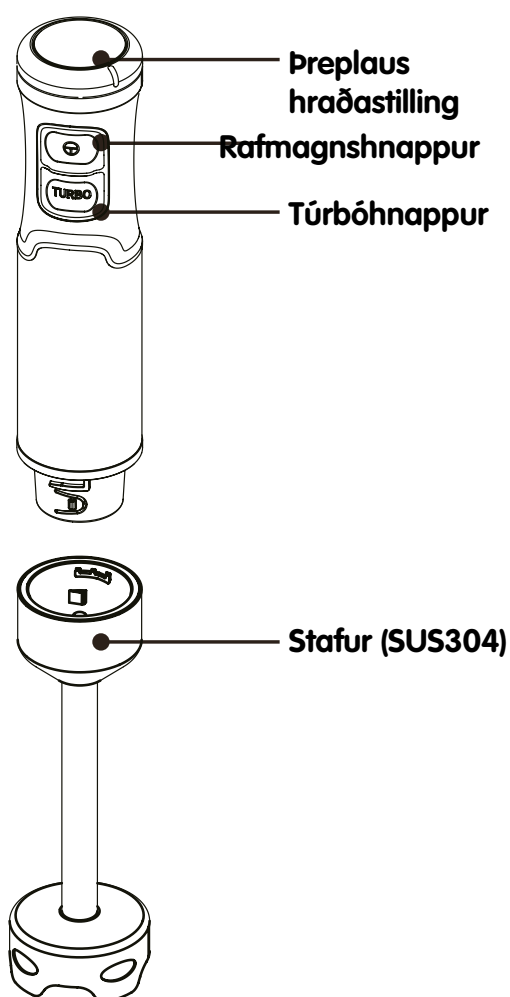
Varúð!

Farðu alltaf eftir öryggisleiðbeiningum og öllum ráðleggingum um örugga notkun blandarans (sé það ekki gert getur það ógilt ábyrgðina og stefnt fólki í hættu á alvarlegum meiðslum).

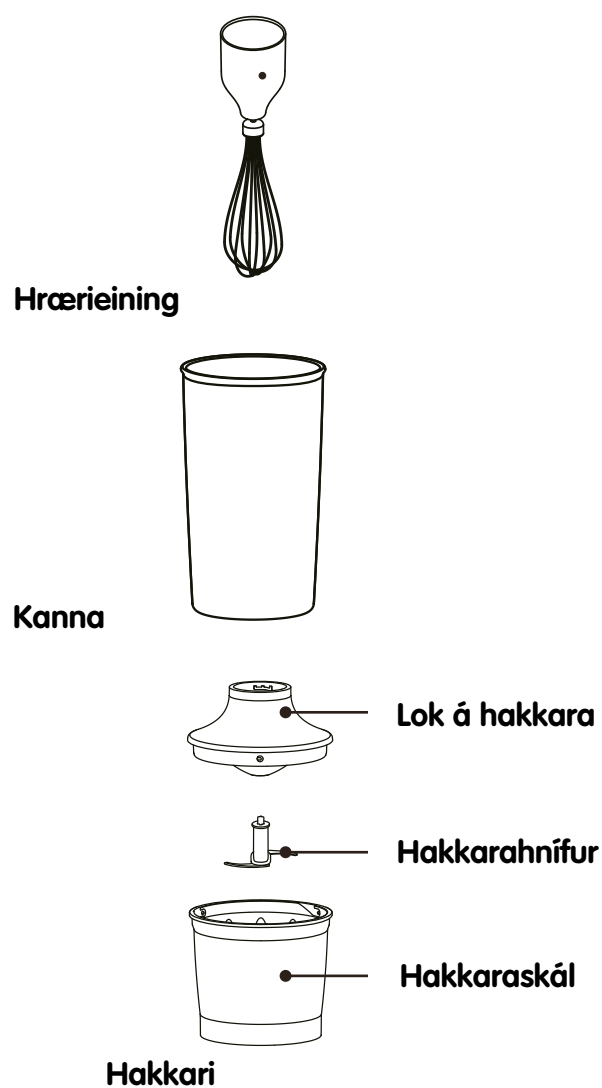
TÆKNILÝSING

Heiti vöru	Blandari
Gerðarnúmer	CSM4103X
Markspenna	220–240 VAC
Tíðni	50–60 Hz
Aflmagnsstyrkur	1000 W

HEITI ÍHLUTA



FYLGIHLOTIR (VALKVÆÐIR)

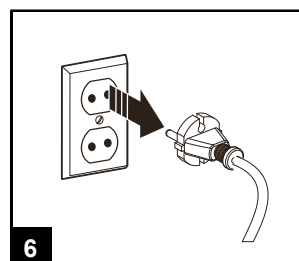
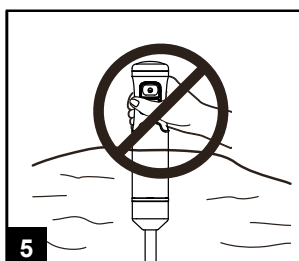
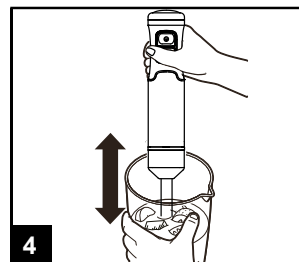
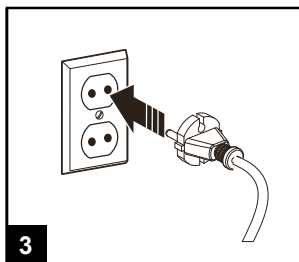
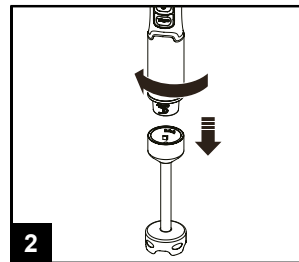
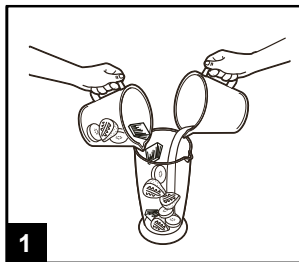


Ath!

- Blandarinn er ekki ætlaður til notkunar yfir hitagjafa.
- Þetta tæki er ekki hannað til að brjóta ísmola.
- Fjarlægðu pottinn af hellunni áður en blandarinn er notaður til að blanda innihaldið.
- Bættu vökva út í hráefnið áður en blandarinn er notaður til maukgerðar. Bættu við soði, safa, mjólk eða rjóma þar til blanda er hæfilega þykk.
- Lyftu blandaranum og lækkaðu hann til skiptis á meðan blandað er í láti.
- Við mælum með því að notuð sé stór og djúp skál til að ná sem bestum árangri og draga sem mest úr skvettum (einkum frá heitum matvælum og vökva).
- Þegar matvælahakkarinn er notaður til að hakka kjöt er ekki mælt með því að hakka meira en 150 gr í senn. Skerðu kjötið í 5 sm stóra teninga áður en þeir eru settir í hakkarann.
- Ekki láta blandarann ganga lengur en um 1 mínútu í senn.

NOTKUNARLEIÐBEININGAR

FYLGIHLOTUR FYRIR BLANDARA – HRÆRIEINING



Settu upp tækið með fylgihlutum (gakktu úr skugga um fylgihlutirnir séu rétt upp settir). Fylgdu leiðbeiningunum í myndunum hér að ofan.

AÐ NOTA STAFINN

- Hægt er að nota stafinn til að blanda barnamat, súpur, sósur, mjólkurhristinga og majónes

AÐ NOTA STAF OG KÖNNU

- Gakktu úr skugga um að fylgihlutirnir virki rétt áður en tækið er notað til að blanda saman matvælum. Settu könnuna á eldhúsbekkin og matvælin í hana (háam. 600 ml).
- Settu stafinn á tækið (gættu þess að stafurinn sé fastlæstur við tækið).
- Tengdu tækið við innstungu.
Haltu tækinu með föstu taki og þannig að auðvelt sé að þrýsta á rafmagnshnappinn.
- Settu stafinn í könnuna og þrýstu svo á rafmagnshnappinn (snúningshraðann má stilla með hraðastillinum).
- Lyftu blandaranum upp og niður og til beggja hliða þar til innihaldið hefur alveg blandast.
- Slepptu rafmagnshnappnum og bíddu uns hnífarnir eru hættir að snúast áður en blandaranum er lyft upp. Taktu rafmagnssnúruna úr sambandi við innstunguna, eigi ekki að nota blandarann áfram.

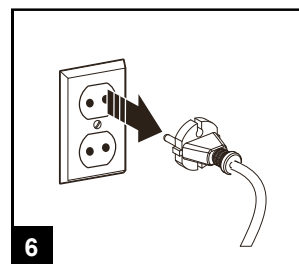
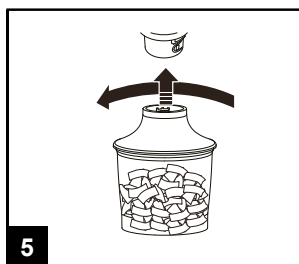
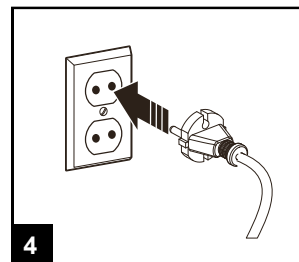
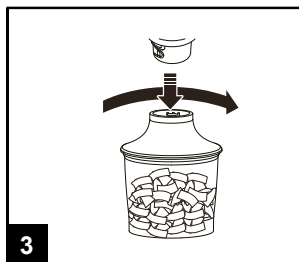
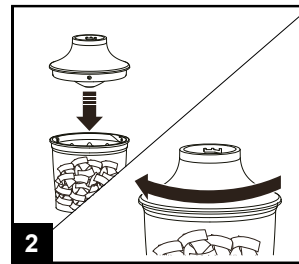
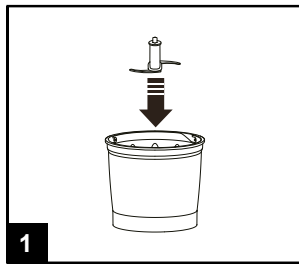
NOTKUNARLEIÐBEININGAR

- Settu könnu á eldhúsbekkin og komdu stafnum fyrir á blandaranum.
- Settu blandarann í samband við innstungu og settu stafinn ofan í matvælin sem á að blanda áður en hann er settur í gang (til að forðast skvettur). Haltu könnunni þéttingsfast og þrýstu á rafmagnshnappinn eða túrbóhnappinn.
- Gættu þess að vökvinn sem hræra skal nái ekki upp yfir tengibrún blandara og stafs.
- Hrærdðu með hnífum blandarans í matvælunum sem blanda skal.
- Festist eitthvað í hnífunum skaltu taka blandarann úr sambandi við rafmagn áður en þeir eru hreinsaðir.
- Taktu blandarann úr sambandi við innstungu, eigi ekki að nota hann áfram.

Varúð!

- Blandaðu einungis matvæli með þessum blandara. Ekki má nota þetta tæki til þess að búa til sápu.
- Ekki dýfa vélareiningunni ofan í vatn!
- Skoðaðu alla fylgihluti áður en þeir eru notaðir. Ekki nota sprungna, beygða eða skemmda fylgihluti.
- Við mælum með því að blandarinn sé aldrei látinn ganga lengur en 1 mínútu í senn.

HAKKARI



NOTKUNARLEIÐBEININGAR

- Fjarlægðu bein, ef einhver eru, og skerðu kjötið í teninga (1–2 sm þykka).
- Opnaðu hakkaralokið og settu hakkarhnífinn á (gakktu úr skugga um að hann sé vel festur).
- Settu matvælin í (að háam. 500 ml).
- Settu lokið á hakkarann og gakktu úr skugga um að það sitji fast á skálinni.
- Settu blandarann á hakkarann og gakktu úr skugga um að hann sé alveg fastur.
- Tengdu blandarann við innstungu. Taktu föstu taki um skálina og blandarann og þrýstu svo á rafmagnshnappinn.
- Taktu blandarann úr sambandi við innstungu, eigi ekki að nota hann áfram.

Ath!

Hægt er að hakka kjöt, ost, grænmeti, kryddjurtir, smákökur og hnetur í þessu tæki. Hins vegar má ekki setja í það hart hráefni, s.s. kaffibaunir, ísmola, kryddfræ eða súkkulaði (þetta getur skemmt hnífinn).

AÐ NOTA ÞEYRARANN

Hægt er að nota þeytarann til að þeyta létt hráefni á borð við eggjahvítur, rjóma, eftirrétti úr duffi, egg og sykur í tertubotna.

- Settu þeytarann í hrærieininguna, settu hana svo á blandarann og læstu einingunni fastri með því að snúa henni.
- Settu allt hráefnið í skál.
- Tengdu blandarann við innstungu. Byrjaðu á lágum snúningshraða (til að forðast skvettur) og hreyfðu þeytarann réttisælis.
- Taktu blandarann úr sambandi við innstungu, eigi ekki að nota hann áfram.
- Ekki þeyta meira en fjórar eggjahvítur eða 400 ml af rjóma í senn.
- Ekki þeyta meiri vökva en svo að þeytarinn standi upp úr honum.

Ath!

Hætta á tjóni á þeytaranum! Notaðu ekki þeytarann á harðari hráefni, svo sem smjörlíki eða sykur.

LÝSING

Tegund matvæla	Hámarks magn	Tími í sekúndum (u.þ.b.)
Kjöt	300 g	5
Kryddjurtir	20 g	20
Hnetur	200 g	30
Ostur	150 g	30
Brauð	1 sneið	50
Harðsoðið egg	2	5
Laukur	100 g	10

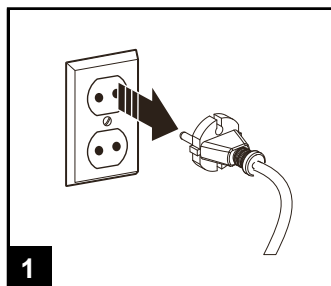
BILANAGREINING SÉ TÆKIÐ BILAÐ

1. Taktu blandarann strax úr sambandi við rafmagn ef vandamál kemur upp. Ekki nota hann á ný.
2. Fari tækið ekki í gang skaltu fyrst kanna hvort það sé tengt rafmagni eða að það sé kveikt á því. Kannaðu svo hvort viðbótarbúnaðurinn sé rétt settur á.
3. Ef tækið fer samt ekki í gang skaltu leita til seljanda eða viðgerðaverkstæðis fyrir heimilistæki.

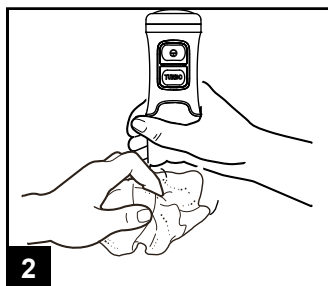
AÐ GREINA OG BREGÐAST VIÐ BILUNUM

Einkenni	Möguleg orsök	Viðbrögð
Tækið virkar ekki	Þú hefur ekki þrýst rafmagnshnappnum rétt inn	Haltu rafmagnshnappinum inni
Hnífurinn festist	Of mikið hráefni í skálinni/könnunni	Minnkaðu magn hráefna
	Hráefni festast við hnífana	Taktu blandarann úr sambandi við rafmagn og þrífðu svo hnífana
Óeðlileg lykt, reykur eða ofhitnun	Of mikið hráefni í skálinni/könnunni	Minnkaðu magn hráefna
	Blandarinn er látinn ganga of lengi samfleytt	Láttu blandarann bara ganga stutta stund í senn
	Hitastig hráefnanna er of hátt	Hitastig hráefnanna má ekki fara yfir 60°C

ÞRIF OG VIÐHALD ÞRIF



1



2



3

Hakkaralok, hrærieining,
stafur, blandari

- Áður en þú þrífur tækið skaltu alltaf slökkva á því og taka úr sambandi við innstungu.
- Hætta á meiðslum! Snertu ekki hnífana (þeir eru mjög beittir). Farðu mjög varlega þegar hnífarnir eru þrífir.
- Ákveðin matvæli valda því að plasthlutir upplitast. Hægt er að nudda upplitaða fleti með klút vættum í jurtaolíu.

Að þrifa tækið, hakkaralok og hrærieiningu

- Þurrkaðu af með rökum klút. Strjúktu svo tækið alveg þurr.
- Ekki dýfa tækinu ofan í vatn. Ekki nota sápu með svarfefnum við þrif á tækinu.

Að þrifa stafinn og stálþeytarann

- Aftengdu tækið frá innstungu. Fjarlægðu að því búnu staf og þeytara.
- Þrífðu stafinn og þeytarann með klút.
- Þurrkaðu af stafnum og þeytaranum með klút.

Varúð!

Ekki setja vélareiningu blandarans undir rennandi vatn. Þurrkaðu af henni með rökum klút. Hugaðu að eftirfarandi leiðbeiningum áður en þú setur staf eða þeytara í vatn til að þrifa:

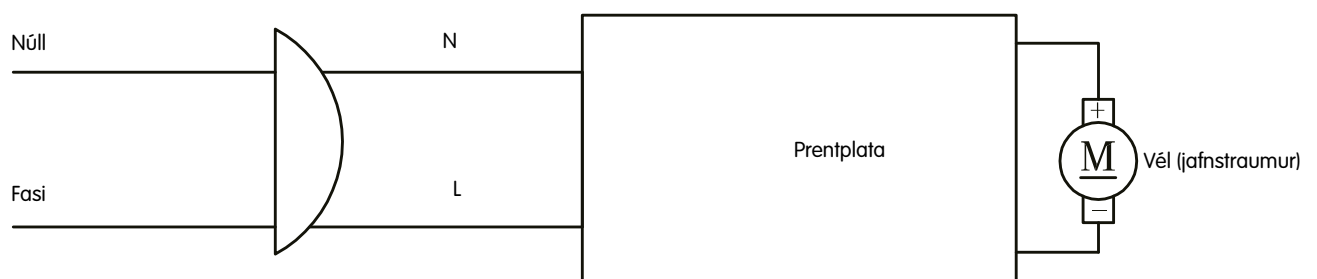
1. Vatnið má ekki fara yfir efri brún stafsins (plasthluta stafsins).
2. Losaðu þeytarann frá hrærieiningunni. Þeytarann má setja ofan í vatn við þrif ef aðeins má þurrka af hrærieiningunni með klút.

Gakktu úr skugga um að vatn og vökví komist ekki inn í hakkaralokið, blandarann, stafinn eða hrærieininguna. Helltu út vatni, sé það til staðar, og láttu hlutinn þorna vel áður en hann er notaður á ný.

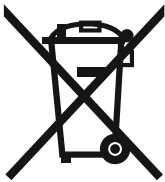
VIÐHALD

- Sendu skemmda rafmagnsleiðslu til viðurkennds þjónustuaðila til viðgerðar.
- Hafðu umsvifalaust samband við seljandann, virki tækið ekki rétt. Notaðu tækið ekki aftur fyrr en gert hefur verið við það eða því skipt út fyrir nýtt.
- Þegar ekki á að notað tækið meira er það tekið úr sambandi við rafmagn. Gerðu svo rafmagnsleiðsluna upp og komdu henni fyrir undir tækinu.
- Geymdu tækið þar sem engin hættu er á að raki berist í það.
- Ekki skilja tækið eftir í sambandi við rafmagn þegar þú hefur lokið notkun þess.

RAFTEIKNING



UMHVERFISVERND



Tækinu má ekki farga með heimilissorpi. Farðu með tækið á endurvinnslustöð fyrir rafmagns/rafeindabúnað og fargaðu því þegar líftíma þess lýkur. Það er mikilvægt framlag til þess að viðhalda náttúruauðlindum okkar að láta endurvinnna gömul tæki á umhverfisvænan hátt.



ELVITA



eLONGROUP

Elvita products are distributed and marketed by
Elon Group AB. Elon Group AB Bäcklundavägen 1 |
702 03 Örebro Sweden
ELON GROUP | +46(0)10-220 40 00 | ELONGROUP.SE
Support and service: ELVITA.SE